

# Brunnen-Echo

Giesenkirchen - Schelsen aktuell

Auflage: 8500

Nr. 8

September 2011

35. Jahrgang

Großer Herbstmarkt am 4. September 2011

## Handel, Handwerk und Gewerbe präsentieren ihre Leistungsstärke

Der Gewerbekreis Giesenkirchen organisiert im nunmehr 10. Jahr im Ortszentrum und entlang der Konstantinstraße bis zum Konstantinplatz einen weiteren Herbstmarkt. Neben den bereits bestehenden Veranstaltungen ist – nach den großartigen Erfolgen mit nahezu über 150.000 Besuchern in den neun Vorjahren – ein weiteres Highlight in Vorbereitung.

Am **Sonntag, 4. September**, präsentieren sich in der Zeit zwischen 11.00 und 18.00 Uhr auf der Konstantinstraße bis zum Konstantinplatz/Rathaus mehr als 100 Gewerbetreibende und Aussteller aus den verschiedensten Branchen und Berufen, ergänzt durch auswärtige Firmen und Handwerker. „**Handel, Handwerk und Gewerbe aus Giesenkirchen 2011 leistungsstark**“ ist das Gesamtmotto für diesen Herbstmarkt in der Regie des örtlichen Gewerbekreises. Ein Schaufrisieren eines ortsansässigen Hair-Studios und das Ponyreiten für die kleinen Besucher sind u.a. sicher wieder Anlaufpunkte für Interessenten jeden Alters, ebenso die Präsentationen Giesenkirchener Tierzuchtvereine.

**Genehmigt ist für diesen 4. September ein verkaufsoffener Sonntag in der Zeit zwischen 13.00 und 18.00 Uhr in den Mitglieds-geschäften und -firmen des Gewerbekreises Giesenkirchen.**

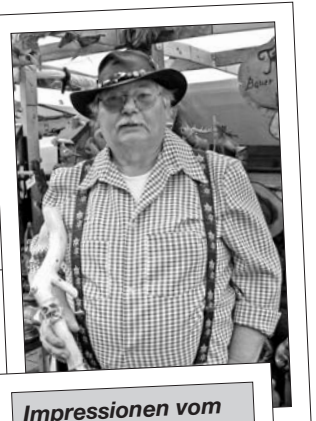
Auf der Bühne an der Heukenstraße präsentieren sich u.a. verschiedene Arbeitsgemeinschaften des Franz-Meyers-Gymnasium mit Tanz, Theater und Musik sowie weitere Überraschungen und Darbietungen vor allem von Kindern und Jugendlichen.

Für jeden gibt es was – Neufahrzeuge verschiedener Autohäuser aus Giesenkirchen, Oldtimer für Erwachsene. Ein Autokran ermöglicht den Besuchern einen Blick aus luftiger Höhe über Giesenkirchen und Umgebung. Zahlreiche Aussteller aus dem Bereich handwerklicher Arbeiten und Schmuck sorgen

## Das gesunde Frühstück

An jedem 2. Donnerstag im Monat von 9.00-11.00 Uhr steht in der Erna-Borgs-Beggnungsstätte Heimatverein, Konstantinstraße 76, ein vitaminreiches Frühstücksbuffet bereit zu einem pauschalen Kostenbeitrag von 3,00 Euro. Dies ist ein Angebot für alle interessierten Bürgerinnen und Bürger. Träger dieser Aktion ist der Heimatverein Giesenkirchen - Schelsen - Meerkamp.

**Nächster Termin:  
Donnerstag, 8. Sept. 2011.**



Impressionen vom Herbstmarkt 2010 des Gewerbekreises Giesenkirchen.

Archiv-Fotos



für einen abwechslungsreichen Tag in Giesenkirchen.

● Wer sich noch als Aussteller aktiv beteiligen möchte, wende sich möglichst bald an das Koordinationsbüro Frau Brigitte Uckelmann-Döring, Telefon RY 98 44 84.

Der 2. Gewerbekreis-Vorsitzende Reimund Esser: „Wer sich als Besucher bei Fachfirmen für Hei-

zungsanlagen, Polsterei, Krippen, Holzarbeiten, Schmuck, Blumen und Pflanzen, Autofachhandel und sonstigen Ausstellern auf verschiedenen Fachbereichen informiert hat kann an mehreren Ständen etwas für das leibliche Wohl – in flüssiger oder fester Form – tun“.

Live-Musik gibt es vor dem Biergarten von Haus Kreuels an der Konstantinstraße 169.

Ideen wahr machen.

Ihr Eigenheim

kaufen

bauen

renovieren

Das Niedrigzinsniveau optimal nutzen!

- bis zu 30 Jahre Zinsfestschreibung
- Anschlussfinanzierung 5 Jahre im Voraus
- flexible Rückzahlungsmöglichkeiten

Jetzt Beratungstermin vereinbaren  
Telefon 02161 / 249-430

Niederlassung Giesenkirchen

Gladbacher Bank  
Mehr Leistung. Mehr Vorteile. Für Sie.

# KARO - Bauelemente GmbH

Fenster

Türen

Rollladen

Sonnenschutz

Insektenschutz



**Marie-Bernays-Ring 17**  
**Gewerbegebiet Güdderath-West**  
 Telefon: 0 21 66 / 14712-92 · Fax 0 21 66 / 14712-93

# Wolfgang KNOR

Meisterbetrieb seit 1898

## STAHL- UND METALLBAU

Schweißfachbetrieb nach DIN 18800/7

- Edelstahlverarbeitung
- Fenstergitter
- Geländer
- Drahtzaunfertigung
- Einbruchschutz
- Überdachungen
- Reparaturdienst
- Tore

Konstantinstraße 112  
 41238 Mönchengladbach (Giesenkirchen)  
 Telefon 0 21 66 / 8 71 74 · Telefax 0 21 66 / 8 06 64  
[www.schlosserei-knor.de](http://www.schlosserei-knor.de)  
[info@schlosserei-knor.de](mailto:info@schlosserei-knor.de)

Bei uns erleben Sie Ihr grünes

# Wunder!

## Lenders Gartencenter

41238 M'gladbach-Schelsen Telefon: (0 21 66) 98 30 30  
 Gereonstr. 80 · An der B 230 Internet: [www.lenders-gc.de](http://www.lenders-gc.de)  
 E-Mail: [info@lenders-gc.de](mailto:info@lenders-gc.de)

Besuchen Sie unseren Stand auf dem  
**10. Handwerkermarkt**  
**am 4. September 2011**  
**direkt am Konstantinplatz**

Da simmer  
 schon zum  
 10. mal  
 dabei!

## Jisekerke un Schälse kallt Platt

Für unseren örtlichen Heimatverein hat der Beirat für die Begegnungsstätte Erna Borgs einen weiteren Mundart-Nachmittag (als Wiederholung vom 10. August) organisiert, zu dem herzlich eingeladen wird.

**Thema:** *Mer kalle onger oss Jisekerker-Schälser Platt*

**Mitwirkende:** *Margret Weinsheimer, Irmgard Breuer, Inge Baum, Wolfgang Gerresen.*  
*Leitung Thomas Patalas.*

**Termin:** *Mittwoch, 7. Sept., 2011, 18.00 Uhr.*

**Ort:** *Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76.*

Vorgetragen werden Gedichte, Erzählungen und Lieder in „Jisekerker-Schälser Platt“. Auch ist vorgesehen, mit den Besucherinnen und Besuchern „Jisekerker un Schälser Platt te kalle“.

● Die wegen begrenzter Teilnehmerzahl (40 Personen) erforderlichen Voranmeldungen werden ab sofort in der Begegnungsstätte und unter der Ruf-Nummer RY 8 66 66 entgegengenommen, soweit Plätze vorhanden sind:

**Montag, Dienstag und Donnerstag von 9.30-10.30 Uhr**  
**und von 13.00-15.00 Uhr,**  
**Mittwoch und Freitag von 10.00-12.00 Uhr.**

## 100 Jahre Sparkasse Giesenkirchen

Am 1. August 2011 feierte die Sparkasse Giesenkirchen ihr 100-jähriges Jubiläum. Ihre Wurzeln reichen zurück bis zur Gründung der damaligen „Gemeindesparkasse Giesenkirchen-Schelsen“ im Jahre 1911. So kann die Sparkasse Giesenkirchen in diesen Tagen und Wochen mit ein wenig Stolz auf 100 Jahre erfolgreiche Sparkassengeschichte zurückblicken, dann kaum ein anderes Unternehmen ist so lang und eng mit Giesenkirchen verbunden.

Bei der Zusammenlegung von Giesenkirchen-Schelsen mit M.Gladbach-Rheydt im Jahre 1929 verloren die Gemeinde Giesenkirchen und ihre Sparkasse die Selbstständigkeit. Die Giesenkirchener Sparkasse wurde eine Geschäftsstelle der städtischen Sparkasse Gladbach-Rheydt und 1933, als die Städte wieder geteilt wurden, eine Zweigstelle der Sparkasse Rheydt.

Im Zuge der kommunalen Neugliederung und der Zusammenlegung der Städte Mönchengladbach und Rheydt fusionierten die Sparkassen

Mönchengladbach, Rheydt und Wickrath am 1. Januar 1976 zur heutigen Stadtsparkasse Mönchengladbach, deren Bestandteil bis heute auch die Sparkassengeschäftsstelle Giesenkirchen ist.

Heutzutage vertrauen mehr als 17.000 Bürgerinnen und Bürger der Sparkasse Giesenkirchen ihre Geldgeschäfte an. Das 16-köpfige Team und Geschäftsstellenleiter Hermann-Josef Meyer sorgen dafür, dass jeder Einzelne freundlich und kompetent beraten wird.



Ihr Team in der Sparkasse Giesenkirchen  
 von links: Daniel Bleeck, Gabriele Wiedera, Martin Schiffer, Heike Lenders, Karin Krohnen, Karin Kirsten, Mareile Aufsfeld, Ursula Otten, Nina Goetschkes, Julia Schiffer, Anika Peschen, Sybille Koentges, Annika Neuhs, Kristina Reiß, Sebastian Bauer, Dorothee Brügggen, Hermann-Josef Meyer.

Foto: SSK MG

## Ein Kleinod am Niederrhein



**Haus Bockdorf bei Kempen, Tradition seit Generationen** Fotos (2):BE-red.

Eine informative Halbtagesfahrt führte Mitglieder des Beirates im Heimatverein Giesenkirchen, Schelsen und Meerkamp und weitere Interessenten Mitte Mai in Richtung Kempen. Beiratvorsitzender Dr. Heinz Gräber begrüßte namentlich den „wieder genesenen“ Ehrenvorsitzenden Werner Wolf, sein Dank galt dem Vorstandsmitglied Thomas Patalas, der diese heimatbezogene Erlebnisreise geplant und auch organisiert hatte.

Interessante Einblicke in die herkömmliche Landwirtschaft und in ein eventvolles Landleben erfahren die Teilnehmer zunächst bei einer Führung in Haus Bockdorf – besser bekannt als Gut Heimen-dahl – vor den Toren der Stadt Kempen gelegen. Dieser vielseitige Gutsbetrieb wurde erstmals um 1358 urkundlich erwähnt; die

heutigen Inhaber sind bemüht, sowohl alte und gefährdete Haustierrassen als auch alte Obstsorten – hier vor allem vom Aussterben bedrohte Apfel- und Birnensorten – zu erhalten.

So leben beispielsweise auf dem Geflügelhof mit Hofteich Pfaue, Perlhühner, Wachteln, Enten und Gänse. Der Schäfer des Gutes betreut u.a. 10 verschiedene Rassen von Schafen, seine besondere Fürsorge gilt den vom Aussterben bedrohten vierhörigen Jakobs-Schafen.

Nach dieser Besichtigung ging die Fahrt weiter in die niederrheinische Thomasstadt Kempen mit ihren bekannten Sehenswürdigkeiten Landesburg, Buttermarkt, Propstei- und Paterskirche, Heilig-Geist-Kapelle.



**Ehrenvorsitzender Werner Wolf und Heimatfreund Wolfgang Vosdellen – Gutshof-Gespräche**

• **Unsere LESER sind bald IHRE KUNDEN** •

# TOP 100

## AKUSTIKER 2011

INHABERGEFÜHRTE MITTELSTÄNDISCHE UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG VOM BGW INSTITUT FÜR INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG, ESSEN  
Mehr Infos: [www.top100akustiker.de](http://www.top100akustiker.de)

## Ihr Hörgeräteakustiker des Vertrauens

# Hörgeräte Münz



**Gutes Verstehen ist eine Verbesserung der Lebensqualität**

### Pädakustik · Tinnitus-Zentrum

zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2000

Das „Ohr“ auf der Stresemannstraße

**Stresemannstraße 54 · Mönchengladbach- RHEYDT**  
Telefon: 0 21 66 / 94 43 10 · Parkmöglichkeiten beim Haus  
[www.hoergeraete-muenz.de](http://www.hoergeraete-muenz.de)



**ZUMBRUCH**  
HEIZUNG & SANITÄR  
MEISTERBETRIEB

Horster Straße 2e · MG-SCHELSEN  
**Fon 0 21 66 / 84 84 84**  
Mobil 01 77 / 8 85 15 48  
[www.sven-zumbruch.de](http://www.sven-zumbruch.de)

**Besuchen Sie unseren Info-Stand beim Giesenkirchener Herbstmarkt am 4. Sept.**

- Öl u. Gasfeuerung
- Heizungsanlagen - Erneuerung
- Kundendienst
- Badsanierungen
- Rohrreinigungs-Service
- Heizen mit Erdwärme (Wärmepumpen)
- Kanal TV mit Ortung
- Kernbohrungen

**JUST DO IT** **VIP-Card-Angebot**

**POWER** **SUN** **Die Sonnen-Profis**

**vom 1.9. bis 5.9.2011**

**nur 39.- € (Wert 50.- €)**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-21.00 Uhr · Sa. 8.00-17.00 Uhr  
▶ Sonn- und Feiertag 10.00-15.00 Uhr ◀

**Sonntag u. Montag Happy Hour**

**Konstantinstraße 111 · Giesenkirchen**

**Wingerath Bedachungen GmbH**

**Bedachung · Isolierung · Fassadenbau**  
**Flachdachbau · Reparaturdienst**

GIESENKIRCHEN Telefon: 0 21 66 / 8 75 33  
Fliederweg 5      Telefax: 0 21 65 / 17 19 55



**Möbelbau**  
Zimmertüren, Fenster  
Parkett- und Holzböden  
Innenausbau, Reparaturen  
Decken- und Wandverkleidung

**KNAUT.**  
Kreativ SCHREINERMEISTER

**Know how und beste Qualität!**

Konstantinstr. 2-16 · 41238 M'gladbach · Tel.: 0 21 66 / 8 27 90

## TERMINE & HINWEISE

1. Sept. Monatsversammlung Schützenverein Tackhütte (20.00 Uhr, Zur Dorfschänke)
3. Sept. Seniorenfahrt Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp (8.30 Uhr ab Rathaus)
4. Sept. 10. HERBSTMARKT des Gewerbezweigs Giesenkirchen, 11.00-18.00 Uhr (siehe Sonderbericht auf Seite 1 dieser Ausgabe)
4. Sept. Wallfahrt mit kürzeren Strecken nach Trier (6.00 Uhr, Treffpunkt St. Gereon)
5. Sept. Gruppenstunde Jungpfadfinder – 10 bis 13 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
5. Sept. Gruppenstunde Pfadfinder – 13 bis 16 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
6. Sept. Versammlung Vogelfreunde Heimatland (19.00 Uhr, Reitstall Barthelmes)
6. Sept. Vereinsabend „Die Zaud(b)erer“, 20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels
7. Sept. Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
7. Sept. Mundartnachmittag 18.00 Uhr (Wiederholung) Begegnungsstätte Erna Borgs, Konstantinstr. 76 (Platz-Reservierung erbeten)
7. Sept. Gruppenstunde Wölflinge – 7 bis 10 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
7. Sept. Gruppenstunde Rover – 16 bis 21 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
8. Sept. Gospelchor der evang. Kirchengemeinde (20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
11. Sept. Hobbykünstlerinnen laden ein: Herbstzeit in der Schelsener Fotowerkstatt (11.00-18.00 Uhr)
11. Sept. Einführungs-Gottesdienst für den neuen kath. Pfarrer Guido Fluthgraf (15.00 Uhr, Pfarrkirche St. Gereon Giesenkirchen)
12. Sept. Gruppenstunde Jungpfadfinder – 10 bis 13 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
12. Sept. Gruppenstunde Pfadfinder – 13 bis 16 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
13. Sept. Vereinsabend „Die Zaud(b)erer“, 20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels
13. Sept. Gymnastik der evang. Kirchengemeinde (9.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
14. Sept. Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr, ab Rathaus Giesenkirchen)
14. Sept. Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
14. Sept. Gruppenstunde Wölflinge – 7 bis 10 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
14. Sept. Gruppenstunde Rover – 16 bis 21 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
15. Sept. Frauenfrühstück der evang. Kirchengemeinde (9.00-11.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
15. Sept. Gospelchor der evang. Kirchengemeinde (20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
17. Sept. Kevelaerwallfahrt der St. Sebastianus-Bruderschaft bis 18. Sept. (10.00 Uhr, Pfarrkirche St. Gereon)
17. Sept. Kevelaerwallfahrt der Kolpingsfamilie Giesenkirchen bis 18. Sept. (12.00 Uhr, Gereonshaus)
18. Sept. Sonntagsfrühstück der AWO (10.00-13.00 Uhr, Begegnungsstätte, Schloss-Dyck-Str. 2)
19. Sept. Gruppenstunde Jungpfadfinder – 10 bis 13 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
19. Sept. Gruppenstunde Pfadfinder – 13 bis 16 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
20. Sept. Bibelgesprächskreis der evang. Kirchengemeinde (20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
20. Sept. Vereinsabend „Die Zaud(b)erer“, 20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels
20. Sept. Gymnastik der evang. Kirchengemeinde (9.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
21. Sept. Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)

Fortsetzung nächste Seite

Rechtsanwälte  
**Körfges • Mevissen • Gersmann**  
Bürogemeinschaft

**Barbara Gersmann**  
Rechtsanwältin

Heukenstraße 6  
41238 Mönchengladbach

Telefon 02166 82443  
Telefax 02166 82890  
kanzlei@ra-gersmann.de

[www.ra-gersmann.de](http://www.ra-gersmann.de)

Qualifizierter Fachbetrieb für

### Bauwerksabdichtungen

- Injektionsverfahren
- Rissverpressungen
- Kellertrockenlegung
- Minibaggerarbeiten

**HB**

Telefon + Fax: 02166/89147  
[www.bulyk.de](http://www.bulyk.de)

Autoteile & Zubehör  
**van Berkel**



Schelsenweg 16  
**41238 MG-Giesenkirchen**

An der B 230  
Telefon (0 21 66) 98 49 2-0  
Telefax (0 21 66) 98 49 230

21. Sept. Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde  
(15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
21. Sept. Gruppenstunde Wölflinge – 7 bis 10 Jahre  
(DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
21. Sept. Gruppenstunde Rover – 16 bis 21 Jahre  
(DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
22. Sept. Gospelchor der evang. Kirchengemeinde  
(20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
24. Sept. Werbeschau Kaninchenzuchtverein R 181 Schelsen  
(17.00-22.00 Uhr, Reiterhof Barthelmes)
25. Sept. Werbeschau Kaninchenzuchtverein R 181 Schelsen  
(10.00-14.00 Uhr, Reiterhof Barthelmes)
25. Sept. Sängertag Männerchor Giesenkirchen  
(ab 10.30 Uhr, Vereinslokal Haus Kreuels)
26. Sept. Gruppenstunde Jungpfadfinder – 10 bis 13 Jahre  
(DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
26. Sept. Gruppenstunde Pfadfinder – 13 bis 16 Jahre  
(DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
27. Sept. Kolpingcafé der Kolpingsfamilie Giesenkirchen  
(19.30 Uhr im Gereonshaus)
27. Sept. Vereinsabend „Die Zaud(b)erer“  
20.00 Uhr, Haus Kreuels
27. Sept. Gymnastik der evang. Kirchengemeinde  
(9.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
28. Sept. Radwandern mit Gästen  
(RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
28. Sept. Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde  
(15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
28. Sept. Gruppenstunde Wölflinge – 7 bis 10 Jahre  
(DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
28. Sept. Gruppenstunde Rover – 16 bis 21 Jahre  
(DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
29. Sept. Gospelchor der evang. Kirchengemeinde  
(20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
- Alle Angaben ohne Gewähr · Kurzfristige Änderungen vorbehalten ●  
(entnommen dem Giesenkirchener Terminkalender für 2011)  
Für die Richtigkeit verantwortlich zeichnen die örtlichen Vereine und Verbände.  
Kurzfristige Terminänderungen bitte rechtzeitig an die Redaktion weiterleiten

## Goldener Meisterbrief



Für 50-jährige Berufstreue wurde kürzlich Bäckermeister i.R. Hans Jordans (85) der Goldene Meisterbrief der Handwerkskammer Düsseldorf überreicht.

Als Lehrling begann sein beruflicher Werdegang in Kleinenbroich, danach arbeitete er in Bäckereibetrieben in Neuss und (22 Jahre) in Giesenkirchen an der Konstantinstraße. Im Alter von 30 Jahren bestand Hans Jordans die Meister-Prüfung im Bäckerhandwerk.

Herzlichen Glückwunsch zu dieser verdienten Ehrung.

Foto: Frank Mertens

Achtung neu: Onlineshop  
[www.perlengarten24.de](http://www.perlengarten24.de)



Schloß-Dyck-Str. 93  
41238 MG-Schelsen  
Telefon 0 21 66 / 8 17 12  
Mobil 01 62 / 78 65 764

**Hauptmann**  
Fliesen- und  
Natursteinverlegung

Ausstellung bei **F. Fliesen FORST**

Mülforter Straße 109 a  
MG - RHEYDT  
Tel.: 0 21 66 / 4 48 74

ANZEIGE

# Handel - Handwerk und Gewerbe in Giesenkirchen

Gewerbekreis  
**Giesenkirchen**

**Herbstmarkt  
am Sonntag,  
4. September 2011,  
11.00 - 18.00 Uhr**

Ponyreiten

Vereinspräsentationen

Handwerkermarkt

Kinderprogramm

Holzschnitarbeiten

Getränke- und  
Grillspezialitäten

Sport & Fitness

Showfrisieren

Showtanz

**- Verkaufsoffener -  
- Sonntag -  
von 13.00-18.00 Uhr**

Seit 1. 8. 2011 in Giesenkirchen! 41238 MG-Konstantinstr. 83

## DR. GEYR & PINTUS Rechtsanwälte

Konstantinstraße 83, D-41238 Mönchengladbach  
Telefon: 0 2166 133 71-0; Telefax: 0 2166 133 71-10  
www.geyr-pintus.de; kanzlei@geyr-pintus.de

Rechtsanwalt Dr. Marco Geyr	Fachanwalt für Arbeitsrecht Zivilrecht und Wirtschaftsrecht
Rechtsanwältin Daniela Geyr	Fachanwältin für Familienrecht italienisches Recht
Rechtsanwalt Marc Hildebrandt	Miet-/WEG-Recht Verkehrsrecht, Strafrecht

## REYNDERS

Rollladen + Fenster

Rollladen • Fenster • Haustüren • Überdachungen  
Markisen • Tore • Vordächer • Insektenschutz

Konstantinstr. 58 • 41238 Mönchengladbach  
Tel. 02166 / 146 146 • Fax 02166 / 146 147

Containerdienst  
**Pöstges**

- **Entsorgungsfachbetrieb**
- **Altpapierverwertung**
- **Rohstoffhandel**
- **Entsorgung**

### Verwertung u. Entsorgung von:

- Papier • Pappe • Kartonagen • Bauschutt
- Erdaushub • Baumischabfälle • Grünabfälle
- Holz • Schrott • Metalle • Container von 7-30 m<sup>3</sup> für Privat u. Gewerbe



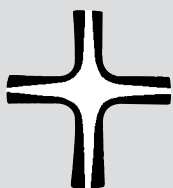
Staatlich anerkannter Entsorgungsfachbetrieb gem. § 52 HwU-/AbfG für das Einsammeln, Befördern, Lagern und Behandeln

Klosterhofweg 82  
41199 Mönchengladbach

Tel.: 02166/217175  
Fax: 02166/217174

E-Mail: kontakt@containerdienst-poestges.de

Internet: www.containerdienst-poestges.de



Erladigung aller Formalitäten,  
Erd-, Feuer-, Seebestattungen,  
Überführungen

**Beerdigungsinstitut Heinrich Winzen**

Giesenkirchen • Konstantinstraße 129 • Telefon 896 85

**Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

**HEIMATVERBUNDEN!  
INFORMATIV!**

## DAS *kleine* PORTRÄT

### Die Blüte am Wegesrand sehen

Hilla Baeckers Leidenschaft gilt der Fotografie  
„Hauptsache natürlich!“ lautet die Devise der Schelsenerin

(sma) Fotos zu Bildern werden zu lassen ist eine Fertigkeit, die Hilla Baecker teilen möchte – nachdem es die gebürtige Düsseldorferin vor einigen Jahren selbst ‚erwischt‘ hat: „Wenn ich eine Fotografie zugeschnitten habe, dann wird sie für mich zum Bild“, erklärt sie. ‚Zuschneiden‘ bedeutet für Hilla Baecker, Störendes, das ‚zu viel‘ zu entfernen. „Eine gelungene Bildkomposition kann man mit einem schön gedeckten Tisch vergleichen“, bringt sie es auf den Punkt.



Hilla Baecker

Die 57-Jährige entdeckte vor fünf Jahren nicht nur ihre Leidenschaft für die Fotografie, sie beschloss („Eben typisch Hilla“ – so betitelt sie auch ihre Homepage), „etwas wirklich anderes zu machen“, erinnert sie sich. Im Zug einer beruflichen Neuorientierung entschied sie sich, die Passion fürs Bild fortan zum Job zu machen – wobei „Job“ eine schwache Vokabel ist . . .

„Meine selbst gestalteten Fotokarten sind auf Hobbykünstlermärkten immer schon prima angekommen“, freut sich Hilla Baecker, deren Terminplan für die zweite Jahreshälfte bereits ‚dicht‘ ist: Schloss Dyck, Herbstmarkt in Lüttelforst, der Nassauer Stall von Schloss Wickrath und Hobbykünstlermarkt in Erkeleuz. Zu Hilla Baeckers Talent des praktischen Arbeitens gesellt sich eine Fähigkeit, die in ihrer neu eröffneten „Schelsener Fotowerkstatt“ voll zum Einsatz kommt: „Ich kann gut vermitteln, anderen zu noch besseren Ergebnissen verhelfen.“ Die ‚Fotoverrückte‘ empfindet es als sehr schade, dass auf vielen Rechnern unentdeckte fotografische Schätze ein unbeachtetes Dasein fristen: „Die Leute wissen gar nicht, was sie für gute Bilder gemacht haben! Und aus vielen kann man mit ein paar Kniffen etwas ganz Wunderbares machen.“

Hilla Baecker, die seit 2004 in Schelsen wohnt, setzt dabei auf eine Methode, die bei den Kursteilnehmern prima ankommt: „Fotografieren ohne viel Technik-Kram! Damit hab‘ ich es nämlich auch nicht so“, lacht die lebhaftige Hilla, „darum kümmert sich mein Mann.“ Fotos machen bedeutet für Hilla fast immer ‚raus in die Natur‘ – „Davon haben wir ja hier in Schel-

sen und rundherum genug“, schwärmt sie. Die Motive-Tour findet bei jeder Wetterlage statt: „Ich geh‘ auch bei Sturm und Schnee.“ Auf einen perfekten Himmel zu warten, ergäbe für sie sowieso keinen Sinn: „Ich male keinen grauen Himmel blau“ erklärt die das Prinzip ihrer Fotokunst. „Und Blumen dürfen welken, da wird nichts retuschiert.“

Hilla Baecker, die sich selbst als begeisterungsfähig, bodenständig und kontaktfreudig beschreibt, hat ihren Blick sensibilisiert für das scheinbar Unspektakuläre: „Ich sehe buchstäblich die Blüte am Wegesrand“, meint sie. Zum geschärften Sinn möchte sie auch ihren Kursteilnehmern verhelfen. „So wird jede Begegnung mit der Natur zur Entdeckertour“, lacht sie. Die Natur – für Hilla das große fotografische Wunderland: „Ich könnte mich nie für Architekturfotografie erwärmen“, gibt sie zu. „Und Menschen lichte ich auch nicht so gern ab“, schmunzelt sie, „Die meckern so oft . . .“

Joggen, Kochen und Radfahren sind weitere Lieblingsbeschäftigungen, die freilich mit Hilla Baeckers Passion fürs Bild um Zeitfenster konkurrieren müssen – „Wer einmal anfängt, sich mit Fotografie zu beschäftigen, merkt schnell, dass der Kreativität praktisch keine Grenzen gesetzt sind“, weiß sie. Wer den nötigen ‚Anschubser‘ braucht, kann sich unter Telefon 01 74/99 07 444 über Hilla Baeckers Kursangebot informieren – Profi-Ausrüstungen sind nicht erforderlich.

Info: [www.typisch-hilla.de](http://www.typisch-hilla.de)  
[info@typisch-hilla.de](mailto:info@typisch-hilla.de)

• Berücksichtigen Sie bitte unsere Inserenten •

## Herbstmarkt

in Giesenkirchen

am 4. Sept., 11-18 Uhr



## Neuer Pfarrer für vier Gemeinden

Einführungsgottesdienst am 11. September 2011,  
um 15.00 Uhr in St. Gereon Giesenkirchen

Nach einer längeren Zeit in den Regionen Viersen und Krefeld freue ich mich nun, der alten Heimat Mönchengladbach wieder näherzurücken: Am 11. September werde ich meinen Dienst als Pfarrer in der Gemeinschaft der Gemeinden Giesenkirchen-Mülfort beginnen. Ich möchte die Gelegenheit nutzen und mich Ihnen an dieser Stelle bereits ein wenig vorstellen.

1971 wurde ich als viertes von sechs Kindern in Mönchengladbach geboren. Schon im Alter von zwölf Jahren überlegte ich, wie mein Patenonkel, Priester zu werden. Diese Überlegungen wurden 1984 mit der Firmung wieder lebendig. Ich fand Freude an der Heiligen Schrift und fühlte mich von Gottes Wort angesprochen. Da ich aber auch gerne mit meinem Waldhorn musizierte, konnte ich mir auch vorstellen, Orchestermusiker zu werden. Nach dem Abitur an der Marienschule in Mönchengladbach begann ich deshalb zunächst mit dem Musikstudium. Durch wertvolle Gespräche und Begegnungen während der Oberstufe und des einjährigen Musikstudiums ermutigt, entschied ich mich 1991 dann aber dazu, als Priesteramtskandidat für das Bistum Aachen Theologie zu studieren. Nachdem ich ab 1998 nach dem pastoralen Jahrespraktikum über ein Jahr das Priesterseminar in Aachen besucht hatte, wurde ich 1998 zum Diakon und 1999 gemeinsam mit drei weiteren Weihenandidaten im Aachener Dom zum Priester geweiht. Dann trat ich meine erste Kaplanstelle in St. Helena und St. Josef in Viersen an und ging danach in die Pfarre „Heilig Geist“ nach Krefeld. Anschließend war ich drei Jahre sehr gerne an der Marienschule in Krefeld als Schulseelsorger und Lehrer tätig. Trotz-



Pastor Guido Fluthgraf

Exkl.-Foto: Frank Mertens

dem blieb mein Wunsch, Menschen aller Altersstufen zu erreichen und zu begleiten. Nach dem plötzlichen Tod des Pfarrers Georg Weigel wurde ich deshalb in der aus vier Gemeinden fusionierten Pfarre Maria Frieden in Krefeld-Fischeln eingesetzt.

Nach ersten guten Gesprächen mit Pfarrer Karl-Heinz Hendker, Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern und Gremienvertretern der Pfarren blicke ich nun neugierig und interessiert auf die kommende Zeit und ich freue mich auf die kommenden Aufgaben in Ihrer Gemeinschaft der Gemeinden Giesenkirchen-Mülfort.

Ihr Pastor Guido Fluthgraf

**Beachten auch SIE bitte den nächsten Anzeigenschluss!**



### Filmmusik auf der Orgel

Der Orgelförderverein St. Gereon Giesenkirchen lädt ein zu einem

„etwas anderen Orgelkonzert“. Ralph Leinen, Kantor aus Aachen und Meister der Improvisation, wird an der Wilbrand/Scholz-Orgel über Themen aus Filmmusiken, wie beispielsweise „Fluch der Karibik“, improvisieren.

Das Konzert findet statt am Samstag, dem 10. Sept. 2011, Beginn 19.30 Uhr. Der Eintritt ist, wie immer, frei.

Um eine großzügige Spende für das Orgelprojekt Hauptwerkstrome wird gebeten.

Bei uns hören Sie die Blätter rauschen ...  
Besuchen Sie uns auf dem Herbstmarkt!

**HÖRAKUSTIK  
HAMACHER**

Das Leben hören

Konstantinplatz 13 (ggü. Kirche) · MG-Giesenkirchen · Tel. 0 21 66 / 1 44 01 74  
Kreuzherrenstr. 5 (Ecke Quadtr.) · MG-Wickrath · Tel. 0 21 66 / 14 61 23

Mo - Fr 8.30 - 12.30 Uhr und 14 - 18 Uhr · Sa 9 - 13 Uhr · Mi Nachmittag geschlossen  
Herbstmarkt-Sonntag geöffnet von 13 - 18 Uhr

[www.hoerakustik-hamacher.de](http://www.hoerakustik-hamacher.de)



**helmut wirtz**   
SCHREINERMEISTER

Baueshütte 64 · 41238 Mönchengladbach  
Telefon (021 66) 8 79 25 · Fax (021 66) 8 64 81

**Einbauschränke**  
nach Maß  
angefertigt

► EIN BESUCH IN WAAT LOHNT SICH! ◀

**Annes Damenmoden**

**Sie sind neugierig auf die neue Herbstmode?**

► **Kommen Sie!** ◀

**Am Samstag, dem 3. September,**  
von 10.00 bis 14.00 Uhr  
zusätzlich geöffnet!

**ANNE RÖSCH**  
Waat 50  
41363 Jüchen (Waat)  
**montags - freitags 17.00 - 19.30 Uhr**  
**1. Samstag im Monat 10.00 - 14.00 Uhr**  
Telefon 0 21 66 / 8 84 59

## Heinrich ter Stegen Praxis für Physiotherapie



Staatlich geprüfter

- Physiotherapeut
- Masseur und  
medizinischer Bademeister

Lymphdrainage-Therapeut  
KMO-Therapeut

Konstantinstraße 222 - Telefon 8 15 23

**Guido Soemers**  
Fliesen- und Natursteinverlegung

- Fliesenverlegung
- Natursteinverlegung
- Badsanierung
- Silikonfugen
- Reparaturarbeiten

Arndtstraße 35 · 41238 Mönchengladbach  
Fon/Fax: 02166 1 89 700 · Mobil: 0160 11 46 138

**Ruck**  
Ihr Handwerker für

**Zuck**  
Heim, Haus und Garten

**Karl Heinz Bierhoff**  
Elektro-Meister

**Mein Service:**

- Elektroarbeiten
- Antennentechnik
- Hausgeräte Reparatur
- Haustechnik
- Sprech- und Telefonanlagen
- Montagen
- 24 Std. Notdienst
- Reparaturen aller Art
- **Energieausweis**

Bei allen anderen Problemen rufen Sie uns unverbindlich an.  
Wir geben gerne Auskunft.

Mobil: 01 51 / 190 371 09  
Tel.: 0 21 66 / 13 96 83  
Fax: 0 21 66 / 13 96 84  
Ihr@ruckzuck-handwerker.de

Berno-Versicherungsvermittlung  
**BERND NORTMANN**  
Preiswerte Versicherungen mit Service

**Bausparverträge lohnen sich immer noch!**

Nehmen sie dabei staatliche Zuschüsse mit.  
Wir beraten sie gerne, völlig unverbindlich...

Nesselrodestraße 38 • Mönchengladbach - Giesenkirchen  
Telefon 02166/89994 • Telefax 02166/82546

## SP: Hoffmann

Meisterbetrieb

TV, Video, HiFi...persönlich.

Mülforter Straße 117 · 41238 Mönchengladbach  
Tel. 0 21 66 / 8 76 92 u. 98 29 20 · Fax 0 21 66 / 98 29 21

Service  
Partner **SP**

## HEIMATVEREIN AKTUELL

Der Beirat im Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meer-  
kamp e.V. für die Begegnungsstätte Erna Borgs, Kon-  
stantinstr. 76 weist auf nachfolgende Termine hin:

An jedem Dienstag und Donnerstag – außer an den Feiertagen –  
findet von 13.00-16.00 Uhr „BINGO“ statt.

An jedem 4. Donnerstag im Monat verbindet Susanne Armbrorst  
„BINGO“ mit „Kochspaß“, der Zubereitung eines gemeinsamen  
Mittagessens.

An jedem Donnerstag wird zusätzlich eine Sitzgymnastik  
angeboten.

**Samstag, 3. Sept.**, Seniorenfahrt des Heimatverein Giesenkirchen-  
Schelsen-Meerkamp, **Abfahrt für beide Busse um 8.30 Uhr am Rat-  
haus Konstantinplatz.**

**Montag, 5. Sept.**, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Ratefö-  
chse/Konzentrations- und Gedächtnistraining mit Helga Szkakala.

**Mittwoch, 7. Sept.**, 18.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Mund-  
artnachmittag (Wiederholung vom 10. August.) Anmeldungen unter  
Telefon RY 8 66 66.

**Donnerstag, 8. Sept.**, 9.00-11.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs,  
„Das gesunde Frühstück“, Organisation Susanne Armbrorst.

**Montag, 12. Sept.**, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Rate-  
föchse/Konzentrations- und Gedächtnistraining mit Helga Szkakala.

**Mittwoch, 14. Sept.** 17.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Skat-  
runde – **Verlegung auf den 14. Sept. wegen Mundartnachmittag am  
7. Sept.**

**Montag, 19. Sept.**, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Spiele  
und Spaß mit Helga Szkakala.

**Montag, 19. Sept.**, 15.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Nostal-  
giekino „Hausboot“ mit Gary Grant und Sophia Loren, Leitung Wolf-  
gang Peters.

**Montag, 26. Sept.**, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Rate-  
föchse/Konzentrations- und Gedächtnistraining mit Helga Szkakala.

**Mittwoch, 28. Sept.**, 18.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Licht-  
bilder-Vortrag „Die Geschichte der Herrschaft Zoppenbroich“.  
Referent Henry ter Stegen.

Teilnehmerzahl max. 40 Personen, Anmeldungen unter Tel. RY 8 66 66.

Kurzfristige Änderungen der Programmfolge vorbehalten

**Telefon-Nummer der Begegnungsstätte Erna Borgs**  
RY 8 66 66.

**Ihr Heimatverein im Internet:**  
[www.heimatverein-giesenkirchen.de](http://www.heimatverein-giesenkirchen.de)

**Brunnen-Echo** – Ihr Partner für Werbung  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

*Wir fallen  
aus dem Rahmen.*

**BODEN**

Buchbinderei | Bürobedarf | Bild & Rahmen

Konstantinstraße 100-102 | 41238 Mönchengladbach-Giesenkirchen



Der Fachbereich Umweltschutz und Entsorgung lädt ein zum

## Apfelfest 2011

Familienfest mit Apfelsaft pressen, Apfelsortenbestimmung, Pflegemaßnahmen an Obstbäumen, Honigverkauf, falknerischen Vorführungen, Vorstellung von Wildtierpräparaten, Darstellung von Schafbeweidung und vieles mehr am Samstag, 24. September, in Giesenkirchen, auf der städtischen Obstwiese bei Haus Horst von 11.00 bis 17.00 Uhr. Die Veranstaltung ist kostenfrei.

Mit der mobilen Saftpresse von Julius Dahmen werden die vor Ort gepflückten Äpfel zu Saft gepresst. Zusätzlich besteht für jeden Interessierten die Möglichkeit, eigene Äpfel mitzubringen und diese zu wohlschmeckendem Apfelsaft pressen zu lassen. Der Saft wird nach dem Pressen auf ca. 80 Grad erhitzt und ist dadurch ca. 2 Jahre haltbar. Der Preis beträgt 4,50 Euro für 5 Liter Saftpresen einschließlich Gefäß.



Mit etwa 100 Apfelsorten präsentiert der Pomologe Dr. Rieve eine große Sortenausstellung. Doch damit nicht genug. Wer selbst alte Obstbäume im Garten hat und nicht weiß, um welche Sorten es sich handelt, kann 5 bis 6 ausgeprägte Äpfel von der Sonnenseite des Baumes mitbringen und vom Apfelexperten bestimmen lassen.

Der Streuobstwiesenexperte des Naturschutzbundes, Günter Wesels, wird Schnittmaßnahmen an Obstbäumen demonstrieren. Wer eine neue Obstwiese anlegen will, erhält vom städtischen Fachbereich Informationen zur Fördermöglichkeiten. Zudem stellt die Kreisgruppe des BUND MG die Pflückgemeinschaft Mönchengladbach vor.

Imker Benjamin Klaas wird „Horster Honig“, der aus Apfel-, Kastanien- und Lindenblüten gewonnen wurde, zum Verkauf anbieten.

Am Infostand des Hegeringes Rheydt wird Falkner Michael Schulze ab 13.00 Uhr einen amerikanischen Buntfalken und Wüstenbusard präsentieren. Neben geplanten Flugvorführungen werden auch seine handzahmen Frettchen als besonderer Anziehungspunkt für Kinder dabei sein.

Weitere Informationen zum Apfelfest sind bei Albert Erkens unter Telefon 0 21 61 / 25 - 82 64 und Hans-Georg Spanier unter Telefon 0 21 61 / 25 - 82 78 erhältlich.

**Apfelfest 2010**  
(Quelle: Fachbereich Umweltschutz)

An der Rollenden Waldschule der Kreisjägerschaft Mönchengladbach wird Obmann Willi Boost insbesondere Kindern und Jugendlichen einheimische Wildarten als fachgerechte Tierpräparationen vorstellen. Die Präparate können unmittelbar berührt, gestreichelt und befeuchtet werden, so dass die Kinder einen intensiven Kontakt mit den Tieren herstellen können.

Am Nachmittag werden selbstgebackener Apfelkuchen und Crepes in verschiedenen Varianten angeboten. Eine Obstbaumschule informiert über Obstbaumarten, bietet erprobte Sorten zum Verkauf an und gibt Tipps zum Pflanzenschutz.

Auch das weitere Programm bietet attraktive Angebote: Es werden Naturschutzmaßnahmen auf einer Obstwiese am Beispiel des Steinkauzes dargestellt, die Beweidung durch Schafe demonstriert und ein Rückepferd präsentiert. Das weitläufige Areal der Obstwiese bei Haus Horst bietet Raum zum Verweilen und Bummeln. Vom nahe gelegenen Parkplatz ist die Fläche gut erreichbar.

# Neueröffnung

Donnerstag,

1. September 2011

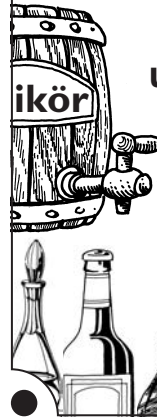
## Geschmackvolles aus Anni's Lädchen

Blumen, Liköre  
und andere schöne Dinge ...

Blumen-Arrangements  
zu jeder Gelegenheit:  
Hochzeiten, Jubiläen,  
Trauerfälle ...

Anna-Maria Schiering  
Konstantinplatz 6  
41238 MG-Giesenkirchen  
Tel.: 0 21 66 / 2 79 84 62

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag  
9.00-13.00 Uhr und 14.30-18.30 Uhr  
Samstag 9.00-13.00 Uhr



### Gut zu wissen, dass Sie in puncto Einkommens-Schutz auf einen starken Partner bauen können.

Denn wie geht es weiter, wenn Ihre Leistungsfähigkeit aufgrund eines Unfalls oder einer Krankheit einmal nachlässt?

Reden wir darüber!

**SIGNAL IDUNA**  
Versicherungen und Finanzen



Gut zu wissen, dass es SIGNAL IDUNA gibt.



**Bezirksdirektion Hartmut Stephan**  
Bahner 80b (im Gewerbegebiet)  
41238 MG-Giesenkirchen  
Telefon (0 21 66) 13 08 25  
Telefax (0 21 66) 13 08 26  
hartmut.stephan@signal-iduna.net

**Besuchen Sie unseren Info-Stand  
beim Giesenkirchener Herbstmarkt  
am 4. Sept. auf dem Konstantinplatz**

- Jahresabschluß
- Buchhaltung
- Lohnabrechnung
- Private Steuererklärungen
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Existenzgründungsberatung



Am Rheydter Bach 3  
41236 Mönchengladbach-Rheydt  
Telefon (0 21 66) 26 09-0  
Telefax (0 21 66) 26 09-15  
e-Mail: post@dejosez-stb.de  
Parkplätze vor dem Hause

## Hans-Josef Déjosez

Hans-Josef Déjosez  
Steuerberater

Diplom-Kaufmann  
Michael Déjosez  
Steuerberater  
angest. nach § 58 StBerG

Kooperationspartner  
Diplom-Kaufmann  
Markus Déjosez  
Wirtschaftsprüfer  
Steuerberater

Steuerberater

**Das Scheidungsverfahren mit Spartipps**

Rechtsratgeber, 137 S., DIN A5, 12,80 €

**Das handschriftliche Testament**

mit Mustern, 185 S., DIN A4, 19,80 €

**Beratung und Prozeßführung in Familien- und Erbschaftssachen****Rechtsanwalt Theo Drewes**Brucknerallee 104, 41236 MG-Rheydt  
Tel.: 0 21 66 / 4 11 56, Fax: 0 21 66 / 4 78 20**KÄRCHER**

Helmut Bauer · seit 1979

Vertriebsstützpunkt-Händler

Hochdruckreiniger · Luftheizgeräte  
Teilereinigungsgeräte · Chem. Produkte*Reinigung  
ist unsere Sache*Verkauf + Ausstellung  
Kundendienst  
Nesselrodestraße 35-37  
41238 Mönchengladbach-Giesenkirchen  
Telefon (0 21 66) 8 90 38  
Telefax (0 21 66) 85 05 04

seit 1932

gute Dächer von **THEIßEN**  
Werner Theißen GmbH

• Industriebedachung • Altbausanierung • Reparaturservice

Büro + Privat: Gereonstraße 34 · MG-Schelsen  
Tel. (Ry) 3 11 52 · Fax (Ry) 37 00 69Lager: Dohlerstraße 123  
MG-Geneicken**LUST AUF TANZEN****NEUE TANZKURSE**

beginnen ab

**9. September 2011**Weitere Infos:  
[www.tanzschulehoelters.de](http://www.tanzschulehoelters.de)**Tanzschule HÖLTERS**Lüpertzender Str. 110-112 · 41061 Mönchengladbach  
Telefon (0 21 61) 18 10 53 · Fax (0 21 61) 18 11 03**KARL FRENTZEN & WINKELS**Inh. Winkels  
**Bestattungshaus seit 1898**

Fr.-Ebert-Str. 91 + Konstantinplatz 11

**Ry 4 10 33 + 8 88 88**

Bestattungsvorsorge - Versicherung



Tag + Nacht



bitte ausschneiden!

**NOTRUF 110**(Polizei, Überfall,  
Verkehrsunfall)**FEUERWEHR 112**(Rettungsdienst,  
Erste Hilfe - Notarzt)**Wichtige  
Rufnummern**

Stand August 2011

Krankentransport im öffentl. Rettungsdienst.....	<b>1 92 22</b>
Bereitschaftsdienst der Ärzte.....	<b>0 18 05/044 100</b>
Zahnärztliche Bereitschaft.....	<b>0 18 05/98 67 00</b>
Dienstbereite Apotheken.....	<b>1 15 00</b>
Rathaus Giesenkirchen.....	<b>0 21 61/25 78 01</b>
Schiedsamt Giesenkirchen.....	<b>8 11 67</b>
Zentrales Pfarrbüro für die GdG.....	<b>9 702 670</b>
Pfarrer Guido Fluthgraf.....	<b>9 702 673</b>
Subsidiar Pfr. Josef Bomanns.....	<b>29 52 21</b>
Priester Notruf.....	<b>01 72/ 24 24 27 77</b>
Ev. Gemeinde (Pfarrer Albrecht Fischer).....	<b>8 23 70</b>
Altenzentrum St. Josef Giesenkirchen.....	<b>12 86-0</b>

Halt Pohl · All Rheydt · Vörrop

**Goldjunge regiert das Narrenvolk**

Prinzessin ist eine waschechte Giesenkirchenerin

Beim närrischen Hoffest am 23. Juli 2011 ließ MKV-Vorsitzender Bernd Gothe endlich „die Katze aus dem Sack“. Im Rahmen eines bayerischen Abends stellte er mit Hartmut Gold und Bärbel Wiens das neue Stadt-Prinzenpaar für die Session 2012 vor. Angebraust kamen die Tollitäten i.L. mit einem knallroten Quad, passend zum neuen Karnevals-Motto: „Wir fahren ab auf Mönchengladbach“.

Kennengelernt haben sich die beiden vor etwa acht Jahren beim Jisekerker Veedelszoch am Tulpensonntag. Prinzessin Bärbel (eine geborene Kann von der Dionysiusstraße) war schon in jungen Jahren Tanzmariechen bei der KG „Botterblom“. Inzwischen sind die beiden Mitglieder in der Großen Rheydter Prinzengarde.

Mit dem Tag der Proklamation am 6. Januar 2012 in der Kaiser-Friedrich-Halle wartet auf die Tollitäten Prinz Hartmut II. und Prinzessin Niersia Bärbel ein Narren-Marathon mit mehr als 230 offiziellen Auftritten . . . neben den Besuchen in Alten- und Krankenhäusern.

Beim Hoffest präsentierten sich auch die kleinen Tollitäten, Prinz Jonas I. (Vits) und Prinzessin Kira I. (Mensing).



Auf dem Bild u.a. Prinz Hartmut I., Prinzessin Niersia Bärbel mit Tochter Kristina und Freund Christian, Albert und Henny Kann mit Tochter Ulrike und Schwiegertochter Sissi sowie die Familie von Prinz Hartmut. Foto: Frank Mertens

## Nordfahrt Bremen 2011

Heimatverein an Weser, Elbe und Ems

– Reisebericht von Willy Krosch –

Die fünfte Fahrt des Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp ging in diesem Sommer unter Leitung von Peter Berghausen und Willy Krosch nach Norden in das kleinste Bundesland Bremen.

Im Herzen der Bremer Altstadt, am historischen Marktplatz mit direktem Zugang zur Böttcherstraße, war die Unterkunft für 40 Heimatfreunde. Sehr beeindruckend war die Kunst und Architektur der Altstadt mit Rathaus und Roland, St. Petri Dom, Bremer Stadtmusikanten und dem Schütting, ein Renaissancebau für die bremische Kaufmannschaft.

Wie an einer Schnur reihten sich im Schnoorviertel, dem ältesten Teil der Altstadt, die mittelalterlichen Häuser aneinander. In den engen Gassen sind viele schöne Geschäfte und Gaststätten.

Am zweiten Tag lernten die Heimatfreunde die neue maritime Erlebniswelt in der Seestadt Bremerhaven kennen. Zwischen Alter Hafen und Wesermündung sind die neuen Hafengebiete mit Klimahaus, Deutsches Schifffahrtsmuseum, Auswandererhaus und dem Einkaufs- und Erlebnisrondell „Mediterraneo“ entstanden.

Mit dem Schiff folgte eine Fahrt vom neuen Hafen zu den Überseehäfen mit Frucht- und Bananenterminal. Sehenswert war in den Überseehäfen vor allem die neu ausgebaute riesige Autoum-

schlagsanlage.

Der Ausflug am dritten Tag ging in das „Alte Land“ unterhalb von Hamburg an der Elbe. Hier liegt ein außergewöhnliches Naturparadies, das für sich in Anspruch nehmen kann, das größte geschlossene Obstanbaugebiet Deutschlands zu sein. Ziel unseres Ausflugs war die über tausend Jahre alte Hansestadt Stade. Ein Rundgang durch die historische Altstadt mit den vielen schmucken Bürgerhäusern aus dem 17. Jahrhundert war ein besonderes Erlebnis an diesem Tag. Stade ist auch heute noch wirtschaftlicher und kultureller Mittelpunkt mit Seehafen an der Unterelbe.

Am vierten Tag erreichten wir über Oldenburg Bad Zwischenahn. Eine Rundfahrt durch die weite Parklandschaft des Ammerlandes und ein Spaziergang über die Uferpromenade am Zwischenahner Meer waren der eigentliche Abschluss der wunderschönen Fahrt.

Aber unser motivierter Busfahrer überraschte mit einem Zwischenstopp an der Ems in Papenburg. An der Werft lag ein riesiges Kreuzfahrtschiff am Kai, bereit zur Jungfernfahrt!



Die Reisegruppe am historischen Hafen der über tausend Jahre alten Hansestadt Stade im „Alten Land“.



**DIETER GRASNICK**  
FLIESENLEGERMEISTER

Altbauanierung  
Reparaturen Schnelldienst

Mühlenstr. 200, Mönchengladbach  
Telefon 0 21 66 / 2 46 83  
und 0 21 66 / 8 01 23



*Öffnungszeiten:*  
Mo-Fr: 11.30 - 14.00 &  
17.30 - 23.00  
Sa: 17.30 - 23.00  
So: 10.30 - 14.30 &  
17.30 - 23.00  
*Mittwochs Ruhetag*



## Giesenkirchener Hof

Es ist soweit!  
Ab dem 22. September 2011  
haben wir wieder eine neue  
Speisekarte mit vielen leckeren  
Überraschungen!!



Inh. Dirk Leupers  
Diesel 68  
41238  
Mönchengladbach  
Tel. 02166/89201

Ab sofort in neuen Geschäftsräumen

## Beauty Point Cosmetics



Ute Büchner

Tolle Eröffnungsangebote  
auf meine BPC Pflegeserie  
bis zum 16.09.2011!

White Tea Peeling statt 19,90 € **15,-**  
Hals + Dekolleté Fluid statt 42,- € **33,-**  
1001-Nacht-Creme statt 43,- € **34,-**

Heinrich-Hütten-Straße 11, 41238 MG

Tel.: 0 21 66 / 8 04 02 · Mobil: 01 77 / 7 83 76 70

[www.beautypoint-buechner.de](http://www.beautypoint-buechner.de)

Besuchen Sie  
unser

# Café Lenders



41238 Mönchengladbach-Schelsen · Gereonstraße 80  
[www.lenders-gc.de](http://www.lenders-gc.de) · Telefon (0 21 66) 98 30 3 - 18  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9 - 18.00 Uhr · Sa. 9 - 15.30 Uhr

Ihr Möbelspediteur am Ort

## Umzüge Schlösser

Jahrelange Erfahrung in Nah- und Fernumzügen  
Seniorenrecht - Professionell - Zuverlässig  
Privat- Betriebs- Objektumzüge

· 1a Küchenmontage · Fachpersonal · Außenaufzug  
· Einpackservice · Nah und Fern · Festpreis

Tel. (0 21 66) 91 23 07 Fax (0 21 66) 91 23 09



## PETER BÜTTGENBACH

Getränke Fachgroß- und Einzelhandel · Party-Service  
PARTY-FÄSSER in allen Größen stets frisch gekühlt

### Getränke-Markt-Meerkamp

Meerkamp 139 · 41238 Mönchengladbach-Giesenkirchen  
Tel. 0 21 66 / 98 42 50-51 · Fax 0 21 66 / 98 42 52 · Funktel. 01 71 / 2 04 08 36

Angebot gültig:

05.09. - 10.09.2011

**SINZIGER**  
NATÜRLICHES MINERALWASSER

CLASSIC  
Kasten 12 x 1 l  
zzgl. € 3.30 Pfd. = € 9.25

**SINZIGER**  
NATÜRLICHES MINERALWASSER

MEDIUM  
Kasten 12 x 1 l  
zzgl. € 3.30 Pfd. = € 9.25

€ 5.95  
zzgl. € 3.30 Pfd. = € 9.25



## Holzbearbeitung Klaus Kamper

Ihr Partner in Sachen eigener  
maßgenauer Fertigung

- Fenster in Holz u. Kunststoff
  - Türen
  - Innenausbau
  - Altbausanierung
  - Denkmalschutz
  - Reparaturen
- Bestattungen - Erledigung aller Formalitäten

41238 Mönchengladbach-Schelsen · Horster Str. 98  
Telefon 0 21 66/8 79 19 · Telefax 0 21 66/13 56 87



## Büchernest Vogel

Irmgard Vogel

Konstantinstr. 150 · Giesenkirchen  
Telefon 0 21 66 / 13 56 34

### Tolle Angebote zum Herbstmarkt am 4. September 2011

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 9.00-12.30 Uhr und 14.30-18.00 Uhr  
Sa 9.00-13.00 Uhr

Mittwochs-Nachmittag geschlossen



## Stefan Bern Dachdeckermeister

- Bedachungen · Isolierungen · Fassadenbau ·
- Flachdachbau · Reparaturdienst · Schieferarbeiten ·

Stapper Weg 83 · MG-Geistenbeck  
Fon 0 21 66-29 59 83 · Fax 0 21 66-29 59 84  
e-mail: info@stefanbern.de · www.stefanbern.de

## Heizungs- & Lüftungsbau

HUBERT PEETERS  
Sanitär · Elektro

- Heizung - Lüftung - Sanitär
- Elektro - Solarsysteme
- Rohrreinigung
- Brennwerttechnik
- Sanierung von Gasleitungen
- Regenwassernutzung
- Kundendienst Öl und Gas

Schelsenweg 28 · MG-Giesenkirchen  
Telefon 0 21 66/84 18

## Fachgerechte Wartung aller

- Ölheizungen ✓
- Ölbrenner ✓
- Gaskessel ✓
- Gasbrenner ✓
- Gasgeräte ✓
- Brennwertgeräte ✓

## NACHRUF



Nach längerer Krankheit  
verstarb am 6. August 2011  
im Alter von 73 Jahren

### Josef Linges. †

Seit 1977 war er aktiver Sänger im früheren MGV Giesenkirchen 1904. Nach der Fusion 1983 zum Männerchor Giesenkirchen sang er – solange es ihm gesundheitlich möglich war – aktiv in dieser neuen Chorgemeinschaft. Hier bekleidete er u.a. auch einige Vorstandsämter.

Für 25-jährige Singetätigkeit wurde Josef Linges im November 2003 mit der Goldenen Verdienstnadel des Deutschen Sängerbundes ausgezeichnet.

Möge er jetzt ruhen in Gottes ewigem Frieden, unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Männerchor Giesenkirchen  
1873/1904

### Freie Plätze

Eltern-Kind-Turngruppe und Kinder-Turngruppe im DJK/VfL Giesenkirchen hat noch Plätze frei.

Infos bei Marika Dahners,  
Telefon RY 8 27 04.



## Schützenfest- Splitter

in Schelsen aufgesammelt von unserem Redaktions-  
Mitarbeiter und Schützen-Aktiven Jürgen Müller



### Kleinere und größere Jubiläen gab es zu feiern

Bereits 125 Jahre besteht der MGV Liederbund 1886 Schelsen, die Sänger des Vereins finden sich in vielen Schützenzügen: Trotzdem zieht sonntags und dienstags ein starker Liederbund-„Zug“ durch das Dorf und bereichert seit vielen Jahren das Schelsener Schützenfest.

Seit nunmehr 35 Jahren marschieren die beliebten „Schelsener Jungschützen“ 1976 beim Schützenfest tapfer mit. Das war für einen der Gründer, Oberstleutnant Michael Fallentin, Anlass genug, auf den Vogel zu schießen. Somit stellt er nebst seinem Sohn Oliver, der als Jungkönig fungiert, den Schützenkönig 2011/12 der Schelsener St. Josef Schützenbruderschaft e.V. 1899.

Weitere Jubiläen haben die Schützenzüge „Blauer Enzian“ 1986 mit 25 Jahren und der ehemalige „Fahnenzug“ 1981 mit 30 Jahren.

### Schützenkönig und Jungkönig weckten Schützen um 8.00 Uhr

Trotz der Königswürden des Schützenkönigs Jürgen und Jungkönig Jan Quack, haben es sich die Majestäten nicht nehmen lassen, aktiv die Schelsener Schützen am Montagmorgen um 8.00 Uhr mit dem Tambourcorps „Freiwillige Feuerwehr Mönchengladbach Einheit Schelsen“ 1984 kräftig mit Marschmusik zu wecken. Beide Regenten gehören aktiv dem Tambourcorps an.

Aus redaktionellen  
Gründen berichten wir  
in der nächsten Ausgabe  
über das Schützenfest  
in Tackhütte sowie über  
die Sommerfahrten der  
Gesellschaft „Casino“  
und des Männerchor  
Giesenkirchen  
1873/1904.



## Wir gratulieren!

Monat August

### GEBURTSTAGE

90 Jahre und älter

2. August  
Grete Stolz,  
Konstantinstr. 263  
13. August  
Johannes Böhrer,  
Ruckes 179



## 12. Sängertag bei Kreuels

Der Männerchor Giesenkirchen 1873/1904 (Leitung Hans Sommer) veranstaltet am **Sonntag, 25. September 2011**, ab 10.30 Uhr den 12. Sängertag im Vereinslokal Haus Kreuels (Inh. Gert und Doris Dürselen), Konstantinstr. 169, und in der angrenzenden Biergartenanlage. Der Teilbereich Konstantinstraße ist ab Einmündung Arnoldstraße bis Dominikus-Vraetz-Straße ab 9.00 Uhr für den gesamten Durchgangsverkehr gesperrt. Eine Umleitung ist ausgeschildert.

Wir sind im Internet:  
[www.maennerchor-giesenkirchen.de](http://www.maennerchor-giesenkirchen.de)

Dieser Sängertag 2011 wird mitgestaltet von befreundeten Chören.

Für Speis' und Trank ist in flüssiger und fester Form reichlich gesorgt, u.a. gibt's am Nachmittag Kaffee und Kuchen, Grillspezialitäten sowie weitere Überraschungen . . . und das alles bei freiem Eintritt.

Ausführung aller Fliesen-, Platten- und Mosaiкарbeiten  
**ERBERT**  
FLIESENFACHBETRIEB  
Reparaturen  
Trimpelshütter Str. 21b · Tel. 0 21 66/8 21 79  
MG-GIESENKIRCHEN

## Singen auf dem Friedhof

Zum Gedenken an die Lebenden und Verstorbenen singt der Männerchor Giesenkirchen 1873/1904 am **Montag, 5. September**, um **19.00 Uhr** unter Leitung von Hans Sommer vor der **Totenhalle auf dem Städtischen Friedhof Giesenkirchen, Eingang Nellesenweg**.

## Das Brunnen-Echo hat's!

### Neuer Vorstand bei der AWO

Auf der Hauptversammlung am 29. Juli 2010 wurde in der Begegnungsstätte der AWO-Giesenkirchen neu gewählt. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

Vorsitzender: Lutz Dieter Mertens, stellvertretende Vorsitzende, Marianne Bihn, Kassiererin: Andrea Maaßen, Leiterin der Begegnungsstätte: Annemarie Körfges.

Beisitzer: Klara Albertz, Franz Josef Bihn, Petra Drude, Gabriele Framke, Gudrun Gawen, Renate Mertens, Karin Müller, Angelika Staudt-Taube und Margret Weinsheimer.

Alle Vorstandsmitglieder wurden einstimmig gewählt.

## Kleiner Mann mit Tiroler Hut

Hübsch anzusehen, dieser kleine Bub mit den Stoff-Tieren und dem Tiroler Hütchen auf dem Kopf. Haben Sie ihn auf den ersten Blick erkannt?



Bei Aufräumarbeiten im Pfarrhaus fand Archivar Heinz-Walter Lipke dieses etwas verstaubte Bild in einer Speicherecke. Recherchen haben ergeben, dass es sich bei diesem Bild um den kleinen Wolfgang Mayfisch handelt.

Als langjähriger Seelsorger in St. Mariä Himmelfahrt Meerkamp erfüllte sich Dechant Wolfgang Mayfisch (†) einen Wunschtraum: Im August 2006 trug er das Königssilber beim Schützenverein Tackhütte. Als „Könning Pastuer“ stand er vom 20.-23. August im Mittelpunkt des festlichen Geschehens.

Am 3. Juli 2008 verstarb er nach längerem Leiden im Alter von 69 Jahren.

Wieder in  
Giesenkirchen  
**EIS CAFÈ**  
**VIDIO**

Telefon 9 90 41 86  
Konstantinplatz 14  
direkt gegenüber dem Rathaus



Stadtsparkasse.  
Gut für Giesenkirchen.  
Seit nunmehr 100 Jahren.



### Fotografie und Bildgestaltung

Hilla Baecker & Ernst Neugebauer  
Inhaberin: Hilla Baecker  
Schloss-Dyck-Straße 102  
41238 MG-Schelsen  
info@typisch-hilla.de  
mobil: 01749907444  
www.typisch-hilla.de



## Wegen Umbau jetzt reduziert

20% - 30% - 50%



...durch uns sehen Sie klar!

**KLAUS ROST · Konstantinplatz 9 · 41238 MG**  
Telefon 0 21 66 / 8 17 11 · [www.optik-rost.de](http://www.optik-rost.de)

**Über 30 Jahre**

**FRANZ WAGNER**

**Mode · Deko · Polster-Stoffe**  
**Anfertigung von Deko und Gardinen**

**Giesenkirchen · Konstantinplatz 7**  
**Telefon 0 21 66 / 2 31 46 · Fax 0 21 66 / 2 36 69**

marktlundwerbung.de

**NVV**  
 Der Herzschlag der Region

**Für Dich geben wir alles!**  
 Strom. Erdgas. Trinkwasser.  
 Abwasser. MöBus. Bäder.  
 Kostenlose InfoLine 0800/6886881

Gemeinsam stark.

www.nvv-ag.de

## Wallfahrten der St. Matthias Bruderschaft Giesenkirchen-Schelsen



Brudermeisterin Annemarie Hermanns wird auch in diesem Jahr Anfang September wieder eine 15-köpfige Gruppe im Rahmen einer Fußwallfahrt zum Apostelgrab des Hl. Matthias in Trier führen.

In den Herbstferien wird dann der 1. Brudermeister Martin Kitz insgesamt 44 Pilger – darunter drei Neupilger – auf die zu dieser Zeit sicher bereits recht kalte Eifelandschaft nach Trier führen. Am 29. Oktober 2011 wird diese Gruppe gegen 10.00 Uhr an der Waater Kapelle zurückerwartet.

In diese Wallfahrtswoche eingebunden ist auch eine Buswallfahrt am 26. Oktober. Man wird an diesem Tag zusammen mit den Fußpilgern in der Matthiasbasilika die hl. Messe feiern. Abfahrt ist um 6.30 Uhr ab Kirche in Schelsen und um 6.35 Uhr ab Konstantinplatz Giesenkirchen. Der Kostenbetrag von 30,- Euro beinhaltet neben der Fahrt ein Mittagessen gemeinsam mit den Fußpilgern, einen Nachmittagskaffee sowie die Besichtigung einer Sehenswürdigkeit in Trier. Anmeldungen für die Buswallfahrt können vorgenommen werden bei:

Hermann Willms	Kruchenstraße 52	Tel. 8 75 22
Günter Bovelett	Horster Straße 103	Tel. 85 03 27
Klaus-Bernd Boß	Taubenhütte 100	Tel. 8 15 84

### Neues Karnevals-Motto für 2012

## Wir fahren ab auf Mönchengladbach

Noch sind es knapp 6 Monate bis zu den nächsten tollen Tagen, doch der MKV (Mönchengladbacher Karnevals-Verband) ließ schon jetzt „die Katze aus dem Sack“.

Bei einer Klausurtagung auf Burg Wegberg Ende Mai einigte man sich auf das kommende Sessions-Motto für 2011/2012: „Wir fahren ab auf Mönchengladbach.“

Unter diesem neuen gesamtstädtischen Thema laufen dann auch die Vorbereitungen für unseren **Giesenkirchener Viertelszug am Sonntag, 19. Februar 2012**, ab 14.11 Uhr.

## Beschwingt und heiter – so geht's weiter

Zum 140. Jahrestag 2013 plant der Männerchor Giesenkirchen 1873/1904 unter dem Titel „Oldies But Goldies“ ein Programm für eine unterhaltsame Show. Lieder aus den 50er und 60er Jahren sind als Hauptbestandteile anzusehen, dazu zählen u.a. Hits von Caterina Valente, Peter Alexander, Rudi Schurike und René Carol.

Um dieses Vorhaben verwirklichen zu können, sucht man sangesfreudige Herren und weitere Interessenten, die den Männerchor in diesem Projektchor unterstützen möchten.

Zu einer ersten Kontaktaufnahme wird eingeladen am **Samstag, 10. September 2011, um 11.00 Uhr, im Haus Kreuzels, Konstantinstraße 169 in Giesenkirchen.**

Weitere Informationen unter [www.maennerchor-giesenkirchen.de](http://www.maennerchor-giesenkirchen.de)



## Stefan Bruhn

### Räum- und Streudienste



Am Fußfall 44 · 41238 Mönchengladbach  
 Telefon: 0 21 66/97 93 87 · Telefax: 0 21 66/97 93 85  
 Mobil: 01 77 / 419 29 29 · Mail: [stefan.bruhn@arcor.de](mailto:stefan.bruhn@arcor.de)  
[www.schneundeisfrei.de](http://www.schneundeisfrei.de)

## Lohnunternehmen für landwirtschaftliche und kommunale Dienste

- Winterdienst für Privatkunden und Firmen
- Gehweg- und Fahrbahnreinigung
- Kehrdienste von Parkplätzen u. Zufahrtsflächen
- Rasen- und Grasschnitt
- Ganzjahresbetreuung
- Urlaubs- und Kurzpflege



Erfolgreiche CDU-Initiative in Giesenkirchen

## Gefährliche Kreuzung wird bald entschärft

Die Kreuzung von Mülforter Straße, Dömgesstraße und Waater Straße in Giesenkirchen, auf der es in der Vergangenheit schon mehrfach zu teilweise schweren Verkehrsunfällen gekommen ist, wird bald entschärft. „Dafür setzt sich die CDU Giesenkirchen-Schelsen schon seit geraumer Zeit ein“, sagt CDU-Ratsherr Frank Boss, der kürzlich im Planungs- und Bauausschuss noch einm. nachgefragt hatte, wie weit die Planungen für den im September 2010 beschlossenen Umbau fortgeschritten sind.

Die Antwort der Verwaltung liegt ihm jetzt vor, und danach soll die Ausschreibung der Baumaßnahme Ende August veröffentlicht werden. Baubeginn kann dann voraussichtlich im November sein. Vorgesehen sind insbesondere der Bau von zwei getrennten Linksabbiegerspuren von der Mülforter Straße in die Dömgesstraße bzw. in die Waater Straße. Außerdem soll die vorhandene Ampelanlage auf den neuesten technischen Stand gebracht werden.

„Das Fehlen der Linksabbiegerspur war immer die Ursache für teils längere Rückstaus, sobald ein Fahrzeug von der Mülforter Straße nach links abbiegen wollte“, sagte CDU-Ratsherr Ralf Kremer. Folge sei dann häufig gewesen, dass Autofahrer dem Stau ausgewichen und sich ihren Weg durch Nebenstraßen gesucht hätten.

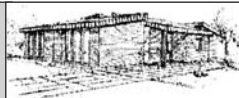
Boss und Kremer hoffen, dass der Umbau der Kreuzung die Unfallgefahr an dieser Stelle deutlich verringern wird und Schleichverkehre durch die Nebenstraßen reduziert werden können. Beide sagen übereinstimmend: „Aufgrund unserer Initiative kann die Verkehrssituation in Giesenkirchen hoffentlich ein wenig verbessert werden.“

### Selbsthilfe Alkohol-/ Medikamentenmissbrauch

Pfarrheim Schelsen, 19.30 Uhr  
Termine: 12., 19. und 26. Sept. 2011.



### September-Termine der Arbeiterwohlfahrt Giesenkirchen



In der Begegnungsstätte der Arbeiterwohlfahrt Giesenkirchen, Schloss-Dyck-Straße 2, finden im Monat September 2011 folgende Aktivitäten statt:

**Für Erwachsene:** Täglich, (außer samstags und sonntags) von 9 bis 16 Uhr **mobiler sozialer Hilfsdienst**, rufen Sie uns an, Tel.: RY 8 64 05. ● Täglich, (außer samstags und sonntags) von 11 bis 13 Uhr **stationärer Mittagstisch** mit jeweils 5 Menüs zur Auswahl (auch Diät). ● **Erwachsenennachmittag:** Dienstags von 15 bis ca. 20 Uhr nette Gespräche bei Kaffee und Kuchen.

**Sprechstunden:** Beratung bei sozialen Problemen und Auskunft über alle Aktivitäten in der Begegnungsstätte: Dienstags von 15 bis 17 Uhr. ● **Fußpflege:** Termine können in der Begegnungsstätte vereinbart werden. ● **Internet-Cafe für Senioren:** Ab sofort besteht für interessierte Senioren dienstags von 15 bis 17 Uhr die Möglichkeit, in der Begegnungsstätte unter fachkundiger Anleitung im Internet zu surfen. Die nächsten 2 Monate wegen Arbeitsüberlastung des Gruppenleiters leider nicht möglich! ● **Spielesonntage und Schach:** An jedem Donnerstag wird in der Zeit von 15 bis ca. 18 Uhr in der Begegnungsstätte „gescrabbelt“. Auch haben Sie dann die Möglichkeit, wie an jedem Dienstag, in einem separaten Raum Schach zu spielen. Bretter und Figuren bitte mitbringen. (Schachpartner bitte auch mitbringen!!!) ● **Gymnastik:** An jedem Montag um 18.00 Uhr.

**SELBSTHILFEGRUPPEN: Heiteres Gedächtnistraining:** Jeden Mittwoch von 9.30 bis 11 Uhr – Auskunft und Anmeldung in der Begegnungsstätte. ● **Fitnessstraining für Frauen:** Dienstags- und donnerstagsvormittags ab 10 Uhr, sowie donnerstagsabends ab 17.30 Uhr. Auskunft in der Begegnungsstätte.

#### SONSTIGE TERMINE:

**Am 4. September** können Sie die AWO-Giesenkirchen auf dem Herbstmarkt in Giesenkirchen besuchen. Wir zeigen dort Basteltechniken und stehen für Fragen aller Art zur Verfügung.

**Am 13. September BINGO:** Ab 14.00 Uhr wird in der Begegnungsstätte wieder „BINGO“ gespielt. Die Kugeln werden wieder gedreht und gezogen von „Andrea aus Steinhausen“, welche in den letzten Monaten hierbei immer ein „glückliches Händchen“ hatte. In den Spielpausen können Sie sich wieder mit Kaffee und Kuchen verwöhnen lassen.

**Am 18. September 2011** ist in der Begegnungsstätte wieder „Frühstück“ angesagt. Von 10.00 bis 13.00 Uhr bieten wir wieder unser beliebtes „Sonntagsfrühstück“ an. Wir bieten Ihnen ein gutes und preiswertes Frühstück an festlich geschmückten Tischen. Gönnen auch Sie sich einen abwasch- und stressfreien Sonntagvormittag und kommen mit Ihrer Familie frühstücken.

**Kochbuch:** Das Kochbuch der AWO-Giesenkirchen „Kochen mit Herz – So kocht man in NRW“ ist in der Begegnungsstätte zum **Sonderpreis von 5,- Euro** erhältlich.

Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, dass **sämtliche Veranstaltungen der AWO-Giesenkirchen für alle zugänglich sind**. Sie müssen z.B. nicht Mitglied der Arbeiterwohlfahrt sein, um unsere Veranstaltungen in der Begegnungsstätte zu besuchen oder sich bei sozialen Problemen beraten zu lassen.

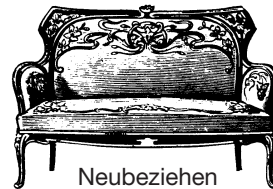
DER AWO-VORSTAND

Ihre Gesundheit **seit über 20 JAHREN**  
in guten Händen - hochqualifizierte Mitarbeiter  
bieten Ihnen beste Beratung!



## Konstantin Apotheke

Konstantinstraße 161 · 41238 MG-Giesenkirchen  
Telefon: (0 21 66) 8 33 81 · Fax (0 21 66) 8 36 92



Neubeziehen  
Neuanfertigungen  
Umarbeitungen  
Sonderanfertigungen

50  
Jahre

Polsterei  
**Heer & Sohn**  
Meisterbetrieb  
Hontzlarstraße 20  
MG-Giesenkirchen  
Telefon 0 21 66 / 8 80 88  
www.polsterei-heer.de

Polsterkurs  
unter Anleitung in unserer Werkstatt

### Granit Müller GmbH

Zuschnitt - Verkauf - Ausführung

### Küchenarbeitsplatten und Waschtische

Fensterbänke  
Treppenstufen  
Granitfliesen

Exklusive und  
hochwertige Ausführung  
zeichnen uns aus!

Fliesenarbeiten aller Art! Termine nach Vereinbarung  
**Schelsenweg 12 · Giesenkirchen**

Telefon: 0 21 66/98 27 10 · Telefax: 0 21 66/98 27 11



## W. BREUER

ELEKTRO-MEISTERBETRIEB

Ihr kompetenter Partner für:

- Kommunikationstechnik • Sprechanlagen
- TV-Empfangstechnik
- Büro- und Wohnraumbeleuchtung
- Installation Haushalt – Industrie

Spindelweg 10 · Schelsen · 41238 Mönchengladbach  
Telefon (0 21 66) 8 23 43 · Telefax (0 21 66) 85 04 94

[www.elektro-breuer.info](http://www.elektro-breuer.info)



Sanitär- und Heizungstechnik • Anlagen- und Energietechnik

Wartung • Service • Kundendienst

Greferathstraße 8  
41238 Mönchengladbach

Tel: 02166 83484  
Fax 02166 86592

gunter@kloeters.com  
[www.kloeters.com](http://www.kloeters.com)



Die mindestens wöchentliche Reinigung von Gehwegen und einigen Fahrbahnen sowie der Winterdienst bei Eis und Schnee sind wichtige Pflichten jedes Grundstückseigentümers.

**Unsere Leistungen in Ihrem Auftrag:**

- Gehwegreinigung
- Straßenreinigung
- Winterdienst

**Wir beraten Sie umfassend und individuell. Gern auch vor Ort. Wir sind für Sie auf Draht ☎ 02161/49100**

Gesellschaft für Wertstofffassung, Wertstoffverwertung und Entsorgung Mönchengladbach mbH  
Am Nordpark 400, 41068 Mönchengladbach



### Künftige Bewohner beim ersten Spatenstich



Erster Spatenstich für das Wohnprojekt der Kreisbau AG „Integration von Menschen mit Behinderung“ auf dem Baugrundstück „Dammer Straße / Bendhütter Straße“ in Neuwerk. Aufsichtsratsvorsitzender Hans-Henning Haupts begrüßte neben den künftigen Bewohnern der Wohngruppe zahlreiche Vertreter aus Politik und Verwaltung sowie die künftigen Nachbarn. Kreisbau-Vorstand Hans-Jürgen Meisen stellte das Zustandekommen des in vielen Punkten besonderen Bauvorhabens vor. Er bedankte sich bei Bezirksvorsteher Hermann-Josef Krichel-Mäurer für die Initiative zu diesem Projekt. Architekt Norbert Jakobs erläuterte die Planung und Architektur und Hans-Willi Pastors von der Stiftung „Hephata“ das Betreuungskonzept.

Der obligatorische „1. Spatenstich“ wurde den künftigen Bewohnern überlassen.

Acht junge Menschen mit geistiger Behinderung, die sich schon seit Jahren kennen, werden in der Wohngemeinschaft im Erdgeschoss die ersten Schritte in ein eigenständiges Leben wagen. Neben der Wohngemeinschaft entstehen 14 barrierefreie Wohnungen, z.B. für Senioren. Außerdem befinden sich 2 Gäste- bzw. Pflegeappartements im Haus.

Die Wohnfläche für Wohngemeinschaft und Wohnungen beträgt ca. 1.160 qm. Vom Investitionsvolumen (ca. 2 Mio. €) werden rd. 1,3 Mio. € durch Wohnungsbaumittel des Landes NRW finanziert. Nachdem der Baubeginn nun offiziell eingeläutet wurde, wird mit der Fertigstellung im Frühjahr 2012 gerechnet.

Foto: Kreisbau

B	R	U	N	N	E	N						I		F				
			C									H		Ü				
			H	P	A	R	T	N	E	R				R				
			O															
												W	E	R	B	U	N	G

**Berücksichtigen Sie bitte unsere Inserenten!**



# AUTO SERVICE LÖHR & DEHNE GmbH

## KFZ-MEISTERBETRIEB FÜR ALLE FABRIKATE

### HOL- UND BRINGSERVICE



---

#### WERKSTATT

-  Inspektionen lt. Herstellervorgabe
-  tägl. TÜV-AU-Abnahme
-  Karosseriearbeit/Lackiererei
-  zertifizierter Betrieb für
-  Flüssiggasanlagen (LPG)



Willkommen

Kfz-Service  
Inspektion  
Karosserie & Lack  
Klimatechnik  
Reifenservice  
Neuwagen  
Gebrauchtwagen  
HU/AU   

#### FAHRZEUGHANDEL

-  Neuwagen
-  Gebrauchtwagen An- u. Verk.
-  Jahreswagen
-  EU-Fahrzeuge
-  US-Importe

**ERFTSTRASSE 52 · 41238 MÖNCHENGLADBACH-GIESENKIRCHEN**  
**TEL. 0 21 66 / 8 02 00 · FAX 0 21 66 / 8 23 93 · www.autoservice-loehr-dehne.de**



## **Brunnen-Echo** VOR ORT

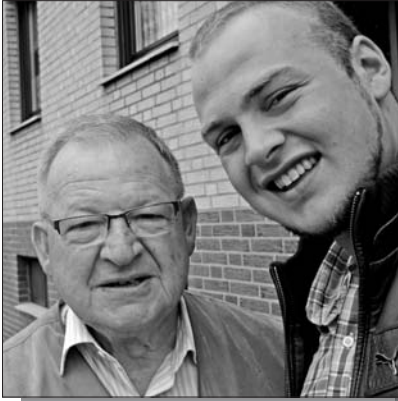
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

### **Ein Hobby für Opa und Enkel**

**Hans-Günther und Tim Theuerzeit lieben ihren Wohnort und teilen eine Leidenschaft:**

**Beide singen im MGV Liederbund 1886 Schelsen**

(sma) Wenn sich am Donnerstagabend die Sänger des MGV Liederbund 1886 Schelsen zur Probe im „Schelsener Treff“ sammeln, finden sich nicht nur auffallend viele Herren jüngeren Jahrgangs im Saal. Unter den derzeit 34 Sangesfreunden sind auch Tim und Hans-Günther Theuerzeit. Tim singt 2. Tenor, er ist 22 Jahre alt. Opa Hans-Günther verstärkt seit 1985 den 1. Bass und ist genau 50 Jahre älter als sein Enkel. Beide halten sich nicht nur gegenseitig für „tolle Typen“ – das Hobby Chorgesang schmiedet das Generationenband noch fester zusammen.



**Hans-Günther und Tim Theuerzeit – zwei Schelsener „Originale“**

Tim und Hans-Günther Theuerzeit schwärmen vom gerade absolvierten Freundschaftstreffen mit 18 Chören in einer Brauerei in Korschbroich. Der MGV Liederbund Schelsen feiert in diesem Jahr sein 125-jähriges Bestehen mit einem bunten Veranstaltungsreigen. Viele Konzerte bringen zusätzliche Probenarbeit mit sich – „Da muss ich öfter mal passen“, bedauert Tim, der Soziale Arbeit studiert und sich vielfach ehrenamtlich, etwa in der Behindertenarbeit, einbringt. Was der „Jung“ da leistet, findet Hans-Günther Theuerzeit klasse: „Klar, dass da das Singen manchmal zurückstehen muss.“ Es selbst bemühe sich, so wenige Proben wie nur möglich zu schwänzen, verrät der 72-Jährige schelmlich. Schließlich mache nicht nur das Singen Spaß – „Wir bleiben auch gern noch ein bisschen länger zum Skatspielen . . .“

Seinen Enkel bezeichnet Hans-Günther als jungen Mann mit vielen künstlerischen Facetten. „Tim hat schon in der Schule gesungen und spielt bei den Schelsener Weihnachtsmärchen mit“, erzählt er stolz. Bekannt ist der Student zudem für seine Horst-Schlämmer-Parodien zur Karnevalszeit – und nicht nur für die: „Ich mach' auch die Marita Köllner“, lacht Tim. „Als fussich' Julche und mit Pumps!“ Er ist außerdem aktiver Schütze im Zug „Immergrün“; Opa Hans-Günther ist begeisterter Radfahrer.

Beide schätzen das Singen unter einem jungen Dirigenten: Der 30-jährige Christian Wilke verstehe es,

seine Sänger für ein breites Repertoire an Chormusik zu gewinnen, sind sich beide einig. Hans-GüntherTheuerzeit gefäht es, „auch mal Englisch“ zu singen. Überhaupt, das Lernen der Liedtexte hält den 72-Jährigen „oben fit“: Die Handynummer des Enkels auswendig zu behalten, sei ein Klacks für ihn, lacht der Opa. Auch Tim mag die Bandbreite, die in den Notennetzen des Liederbund Ausdruck finden: „Ich singe Volkslieder genau so gern wie Stücke aus Musicals.“ Zu Tims „Paradenummern“ zählt der Gospelklassiker 'O happy day', den er solo singt uns so nicht nur für verdächtiges Glitzern in Opas Augen sorgt . . . Der MGV, so beide Theuerzeits, sei das perfekte Beispiel für einen Männergesangsverein voll Frische und Dynamik: „Wir haben es drauf, ein Feuerwerk der guten Laune zu verbreiten!“ Mit einer begleitenden Popband, schwärmt Tim, seien die Auftritte besondere „Kracher“. Als Gänsehaut-Nummer benennt er die Songs aus „König der Löwen“: „Elton John zu singen macht schon stolz.“

Was Enkel und Großvater ferner verbindet, ist die Liebe zum Heimatort Schelsen: „Man kennt sich hier, ist gesellig, unternimmt was miteinander“, betonen beide. Was auch für die „gemeinsame Heimat“ Liederbund gilt: „Der Zusammenhalt ist toll.“ Und wenn es sich dann noch gut anhört, sind nicht nur Opa und Enkel Theuerzeit glücklich.

## **Kosmetik + Hautpflege**

...erleben.

...autorisiert für die Original-Methode Henri Chenot

**Mary Wilms**

Kosmetik + med. Fußpflege

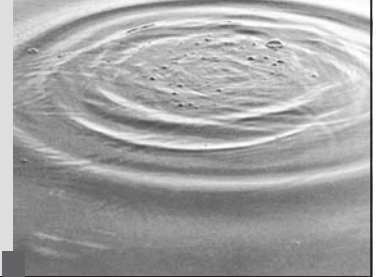
Leppershütte 87

41238 Mönchengladbach

Tel.: 02166-13 56 60

Fax: 02166-13 56 61

marywkosmetik@yahoo.de



*Mit Leidenschaft Gutes tun.*

*Frisuren-Trends, Intensivtönungen und Haarfarben setzen Maßstäbe in Glanz, Haarschonung und Farbkraft.*

*Sie werden begeistert sein.*

*Wann dürfen wir Ihnen unser Können präsentieren?*

# HAARMODEN Carmen Mayrle

Konstantinplatz 16

Giesenkirchen

Tel.: 0 21 66 / 8 75 02

Anmeldung erbeten

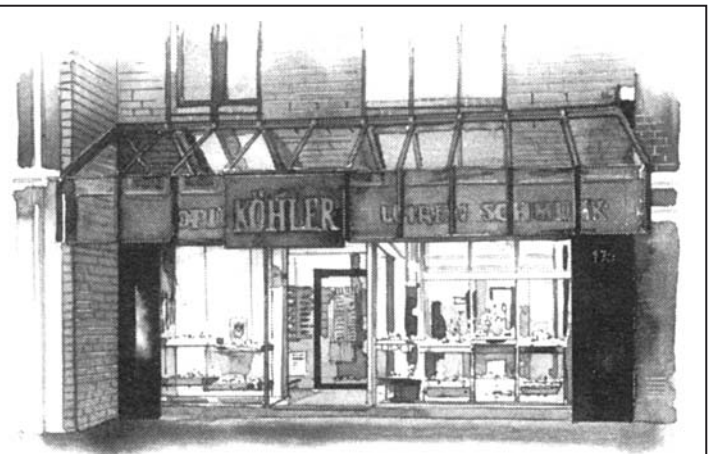
Öffnungszeiten:

Di.-Fr. 9.00-18.00 Uhr

Sa. 8.30-12.30 Uhr

**Ihr Friseur**

**für Damen, Herren und Kinder**



Zum **Herbstmarkt** des Gewerbekeis am 4. Sept. 2011

in Giesenkirchen  
glänzen auch  
wir mit

Überraschungen....

SEIT 1928  
OPTIK  
UHREN  
SCHMUCK  
**KÖHLER**  
GOLDSCHMIEDEMEISTER, KONSTANTINSTR.175,  
41238 MÖNCHENGLADBACH - GIESENKIRCHEN

**Der direkte Draht zum Verbraucher!**

# **Brunnen-Echo**

Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Ihre Anzeige im

**Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell



immer  
ein

**VOGEL TREFFER!**



**Sanitätshaus  
Giesenkirchen**  
SG

*Pflege · Gesundheit · Wellness*

**SG - Sanitätshaus  
Giesenkirchen KG**

**Konstantinplatz 5**  
(Ecke Kleinenbroicher Str.)  
41238 Mönchengladbach  
**Tel.: 021 66/97 38 902**  
**Fax: 021 66/97 38 903**  
info@sanitaetshaus-giesenkirchen.de  
www.sanitaetshaus-giesenkirchen.de

**Viele Aktionen  
erwarten Sie  
zum Herbstmarkt  
am 4. September!**

**Öffnungszeiten**  
Montag - Freitag:  
8.30 - 18.00 Uhr  
Samstag:  
9.00 - 13.00 Uhr

**24 Stunden Notdienst**

## Großzügige SPENDE

Die Neueröffnung  
in Giesenkirchen  
verband Selma Dede,  
exam. Krankenschwester,  
mit einer Tombola,  
sowie Speisen- und  
Getränkeverkauf für  
einen guten Zweck.

Mitte August  
erfolgte die Übergabe  
eines **1.000-Euro-Schecks**  
an das Mönchengladbacher  
Hospiz St. Christophorus.

Auf dem Bild Selma Dede  
und Mitarbeiter Helmut Kirchhoff  
mit Elvira Biallas (Hospizleitung)  
und Bettina Ringler-Eggert  
(Hospiz-Pflegedienstleitung).

Foto: BE-red.



**Ihr Partner  
für Gestaltung und  
preisbewusste Werbung  
in Giesenkirchen  
und Schelsen**



GEN ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN  
ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN  
EIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN  
ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN  
ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN  
ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN  
ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN

## Ehrenamtliche Helfer gesucht

Die AWO-Giesenkirchen sucht weiterhin ehrenamtliche Helfer für die Arbeit in der Begegnungsstätte. Sie sollten die Bereitschaft mitbringen, einen Teil Ihrer freien Zeit in den Dienst der guten Sache zu stellen und damit zum Erhalt der Begegnungsstätte beizutragen. Wenn Sie Ideen haben und diese verwirklichen, oder einfach nur helfen wollen, fragen Sie bei uns an.

Wir suchen z.B. jemanden, der „Neue Ideen“ mitbringt, oder neue Aktivitäten, die in der Begegnungsstätte angeboten werden könnten sind gerne gesehen. Wir suchen auch jemanden, der mit einer kleinen Bastelgruppe Ideen für unseren Weihnachtsbasar mitbringt und uns hilft, diesen zu gestalten.

Für solche und andere Aktivitäten brauchen wir Ihre Hilfe.

## Jugendfeuerwehr Giesenkirchen mit hervorragender Leistung

Die Kameraden unserer Jugendfeuerwehr Giesenkirchen-Schelsen haben am Samstag, 7. Mai 2011, beim „Stadt Pokal der Jugendfeuerwehren 2011“ den ersten Platz belegt. Bei dem Kombinationswettkampf aus einer Löschübung, zwei Geschicklichkeitsspielen, dem Anlegen von ausgewählten Knoten und der Beatwortung eines Fragenkataloges waren sie von acht teilnehmenden Jugendfeuerwehren die Beste. Der Spaß und die Freude an den Aufgaben der Feuerwehr ist unseren jungen Kameraden deutlich anzusehen.

**Wir gratulieren den Kameraden der Jugendfeuerwehr Giesenkirchen für diese hervorragende Leistung – ECHT SUPER !!!**



Michael Brüls  
– Einheitsführer der Freiwilligen Feuerwehr Giesenkirchen –

Seit 1949

# STEFAN NEUS

FLEISCHEREI

**Giesenkirchen  
Konstantinstraße 171  
Telefon 0 21 66/8 73 78**

**Fleisch aus uns  
bekannten Regionen ✓**

**Wurst aus  
eigener Herstellung ✓**




**Selma Dede**  
Häuslicher und ambulanter Krankenpflegedienst

Exam. Krankenschwester  
Privat und alle Kassen

**NEU in Giesenkirchen**  
Konstantinstraße 3-5

Fon: (0 21 66) 18 71 37      Mobil: (01 71) 8 23 37 87  
Fax: (0 21 66) 18 86 28      www.dede-krankenpflege.de

**Besuchen Sie unseren Info-Stand  
beim Giesenkirchener Herbstmarkt**

## Fußballer des FMG landesweit auf Platz drei

Nach dem Gewinn der Stadtmeisterschaft und den Erfolgen auf Regierungsbezirksebene haben die Fußballer des Franz - Meyers - Gymnasiums bei den Landesmeisterschaften der Wettkampfklasse III (Jahrgänge 1997 und jünger) den dritten Platz belegt. Die Mannschaft vom Aternweg kam in Ennepetal zu einem 0:0

gegen die Hellweg-Schule Bochum und führte nach zwei Treffern von Timo Mehlich gegen das Landrat-Lucas-Gymnasium Leverkusen mit 2:1, unterlag dem Kooperationspartner von Bayer Leverkusen bei strömendem Regen aber noch mit 2:4 Toren. Das reichte zu einer von zwei Bronzemedailles unter den besten sechs Teams aus Nordrhein-Westfalen, darunter mit der Gesamtschule Berger Feld aus Gelsenkirchen eine weitere „Eliteschule des Sports“.

Am Tag nach der Endrunde wurden die Schüler von Schulleiter Armin Bruder im Pädagogischen Zentrum der Schule noch einmal geehrt. Das Foto zeigt (oben von links) Kilian Schaefer, Tim Brommer, Simon Littges, Maximilian Kuznik, Leon Salomon, Kristian Hahn, (Mitte) Sportlehrer Jörg Schippers und Betreuer Heinz-Joachim Kuznik, (unten) Shahin Habib, Thorben Hasler, Timo Mehlich, Julian Wilms, Jan Held, Jonas Merkens, Noah Pannhausen und Miguel Svarovsky. Es fehlen Clemens Matusche, Maurice Vaßen und Alexander Wenzel.

(Angaben ohne Gewähr)



## Sommerfest ohne Sommer aber mit viel guter Laune . . .

Auch wenn das Sommerfest kurzfristig wegen des Regens von der Außenanlage des Reiterhofs Barthelmes in den trockenen Saal verlegt werden musste, konnte SPD - Ortsvereinsvorsitzender Oliver Büschgens wieder viele Freunde und Vertreter aus der Giesenkirchener Vereinswelt beim diesjährigen Sommerfest der SPD Giesenkirchen begrüßen.

Im Mittelpunkt des Sommerfestes, dessen musikalisches Rahmenprogramm wie im Vorjahr von der Band „Blue Train“ bestritten wurde, stand die Tombola zu Gunsten des Orgelfördervereins zur Renovierung der Wilbrand-Orgel in der Pfarrkirche „St. Gereon“ Giesenkirchen.

Robert Paland, Vorsitzender des Fördervereins, war daher mit seinen Mitstreitern Hans-Georg Spanier, Peter Boden, Klemens Rösler und Heinz-Willi Merkens gekommen, um die ehrenamtliche Arbeit des Fördervereins vorzustellen.

Im Rahmen des Sommerfestes wurden weiterhin die Gewinner des Luftballonweitflug-Wettbewerbs des diesjährigen Kinderfestes von SPD und AWO geehrt. Maike Uedding erhielt so beispielsweise aus der Hand von Oliver Büschgens einen Gutschein, der zu einem freien Eintritt für fünf Personen in eines der Schwimmbäder der NVV in Mönchengladbach berechtigt.

Über die ersten Preise bei der Tombola konnten sich Klemens Rösler, Anemarie Körfges und Wolfgang Gorny freuen. Da Wolfgang Gorny zum Zeitpunkt der Verlosung nicht mehr anwesend sein konnte, nahm Michael Ulrich den ersten Preis stellvertretend entgegen.

An dieser Stelle ein großer Dank an unsere Sponsoren.



Hans-Georg Spanier (Orgelförderverein), Peter Boden (Schriftführer Orgelförderverein), Robert Paland (Vorsitzender Orgelförderverein), Oliver Büschgens (Vorsitzender SPD Giesenkirchen), Klemens Rösler (Orgelförderverein), Jutta Kamp (stellv. Vorsitzende SPD Giesenkirchen), Heinz-Willi Merkens (Orgelförderverein), Volker Küppers (stellv. Vorsitzender SPD Giesenkirchen) mit Tochter Ameli. (v.l.n.r.)

**modetruhe**  
**dorothe**

Inhaberin Christa Maaßen

## Mode für die ganze Familie **Giesenkirchener Herbstmarkt** Sonntag, 4. September

Beim gemütlichen Zusammentreffen entstand die Idee, eine Live-Band bei der Gaststätte Kreuels zu arrangieren.

**Folgende Geschäftsleute beteiligen sich:**

- Giesenkirchener Schmuckstübchen
- Fleischerei Neus
- Lotto-Toto Rosen
- Hairstudio Melvin
- Gaststätte Kreuels
- Modetruhe Dorothe



**Lassen Sie sich  
von 13.00-18.00 Uhr  
musikalisch unterhalten!**

**Konstantinstraße 164 · Giesenkirchen  
Telefon 0 21 66 / 8 76 34**

Geschenke - Deko - Wohnaccessoires  
Inh. Renate Schurff

## Tausendschön

Wir erweitern unser Geschenkartikel-  
und Wohnaccessoires-Programm  
mit namhaften Herstellern u.a.  
**FORMANO, GILDE, VALENTINO, NICI !**

**Telefon: 02166 - 1471026  
Konstantinstr. 186 - MG-Giesenkirchen**

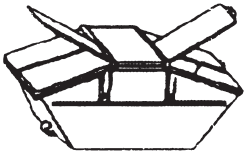
**Kaffeegenuss**  
**Bovelett**

Produkte - Automaten - Service

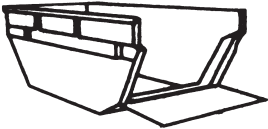
Dauner Straße 6  
Mgl. - Rheydt  
02166-623160

www.Vorsicht-Genuss.de

Fachgerechte  
Entsorgung durch  
Container für



Schrott - Müll  
Bauschutt



führt für Sie durch:

**Baues GmbH**

Luisental 69 · Geistenbeck

**0 21 66 / 1 64 73**

**Fliesen FORST**  
GmbH

Groß- und Einzelhandel  
Fliesen und Naturstein

**Ausstellung**

Carl-Schurz-Str. 32  
(Nähe Unterheydener Str.)

MG - RHEYDT

Tel.: 0 21 66 / 1 60 25

Fax: 0 21 66 / 12 03 39

www.fliesen-forst.de

*Aus der Schule  
geplaudert*

„Und wie soll denn nun der Kleine heißen?“ – „Nun, vielleicht Dankward!“ – „Also hören Sie, seinen Namen will ich wissen, nicht was er mal werden soll.“



„In der zweiten Klasse“, erklärt Vater seinem Jüngsten, als er das Zeugnis unterschreibt, „war ich allen Mitschülern schon weit voraus!“ „Ich habe davon gehört“, sagt der Sprössling, „die waren alle erst sieben und du warst schon zehn!“



„So ein verdammt schlechtes Zeugnis“ tobt der Vater, „Für so was müsste es eigentlich Prügel geben!“ Der Sohn ist begeistert. „Au ja! Das ist eine Idee. Ich weiß, wo mein Lehrer wohnt!“

## Erfolgreiche Zehntklässler wurden entlassen



Allen Grund zur Freude hatten in diesem Jahr die Schülerinnen und Schüler der beiden zehnten Schuljahre der Hauptschule A sternweg. Alle verließen am 8. Juli 2011 die Schule mit einem Abschluss in der Tasche. Für einige wird der schulische Weg trotzdem nach den Ferien weiter gehen, sie besuchen dann die Oberstufe der Gesamtschule oder des Berufskollegs – wieder einmal ein Beleg dafür, dass die GHS A sternweg seit vielen Jahren hervorragende Bildungsarbeit leistet. Besonders erfreut zeigte sich Schulleiter Wolfgang Peters auch über die Tatsache, dass auch in diesem Jahr wieder einige „Ehemalige“ ihr Abitur erfolgreich ablegten. Glückwunsch und Anerkennung hierfür vermittelte auch die ortsansässige Wirtschaft, war sie doch wieder einmal zahlreich unter den Gästen der Abschlussfeier vertreten. Die Kooperationspartner der Schule – das Gartencenter Lenders und die Kreisbau AG – würdigten besonders herausragende Schülerleistungen erneut mit einem Buchpreis.

Auch im nächsten Jahr werden hoffentlich wieder alle Schülerinnen und Schüler aus den Klassen 10A und 10B mit ähnlich guten Leistungen ihre Abschlüsse im PZ des Schulzentrums entgegennehmen.

**Brunnen-Echo** HEIMATVERBUNDEN!  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell INFORMATIV!

**Herbstmarkt**  
in Giesenkirchen  
am 4. Sept., 11-18 Uhr



Kiefert GmbH –  
wir machen das Tor.  
1:0 für Ihre Familie!

**KIEFERT**  
GMBH  
AUTOMATIKTÖRE

Kiefert GmbH  
Schelsenweg 5  
Giesenkirchen

Fon 0 21 66 / 8 67 25  
Fax 0 21 66 / 85 01 63  
www.kiefert-gmbh.de  
info@kiefert-gmbh.de

Wir sind offizieller Händler von

**novoferm**

Besuchen Sie uns auf dem Herbstmarkt  
am 4. September in Giesenkirchen

ANZEIGE

### 1. Seniorenmannschaft des SV Schelsen erhielt neue Trikots

Seit 27 Jahren unterstützt das Gartencenter Lenders den SV Schelsen u.a. in Form von neuer Sportausrüstung. In diesem Jahr erhielt die 1. Mannschaft (Kreisliga B) zwei neue Trikotsätze und neue T-Shirts. Der Sponsor wünschte der Mannschaft, den Trainern, dem Vorstand, sowie allen weiteren Mitarbeitern und Teams viel Erfolg für die Saison 2011/2012.



Das Bild zeigt u.a. den Geschäftsführer des Gartencenter Lenders, Reimund Esser (r.), den Trainer, Bernd Theuerzeit (l.) sowie Spieler der 1. Mannschaft bei der Übergabe im Clubhaus des SV Schelsen.

## Feuerwehrgerätehaus in Giesenkirchen wird umgebaut

Nach fast einem Jahrzehnt hoffen, bangen, warten kann nun der Umbau und die Modernisierung des Gerätehauses der Freiwilligen Feuerwehr Giesenkirchen im September 2011 realisiert werden. Die zukunftsweisende Planung für den bedarfsgerechten Umbau trägt den Anforderungen an eine leistungsfähige Freiwillige Feuerwehr im Ortsteil Giesenkirchen Rechnung. Der Umbau ist ein wichtiges Signal an das Ehrenamt der Freiwilligen Feuerwehr, welches nicht nur sinnvoll und wichtig ist, sondern auch zur Motivation der Kameraden beiträgt.



Aufgrund der geplanten Umbaumaßnahmen können wir im Jahr 2011 leider kein „Feuerwehrfest“ durchführen. Nach Abschluss der Umbaumaßnahmen wird die Einheit Giesenkirchen, die Einweihung mit einem großen Feuerwehrfest feiern, zu dem schon jetzt „ALLE“ recht herzlich eingeladen sind.

Michael Brüls

– Einheitsführer der Freiwilligen Feuerwehr Giesenkirchen –

**ANZEIGEN RY 8 00 36-38**  
**TELEFON RY 8 00 36-38**

**Sie wollen werben?  
Dann tun Sie's im *Brunnen-Echo***  
Giesenkirchen-Scheisen aktuell

### „Bella, Boss und Bulli“

– frei nach einem Stück des Grips Theaters, Berlin –  
über Mobbing, Freundschaft und das Gemeinsam-stark-sein

In dem Projekt „Bella, Boss und Bulli“ inszenierten Kinder aus den Klassen 3 und 4 der KGS Giesenkirchen mit der Theaterpädagogin Maren Stieg ein Kinderstück aus der Feder des deutschen Theatermakers Volker Ludwig, Intendant des bekannten Berliner Grips Theaters, als Theaterstück.



Das Stück vermittelt auf sehr kindgerechte und einfühlsame Weise die Problematiken, die für Kinder beim Umziehen und dem Schließen von neuen Freundschaften entstehen. Gefühle wie Angst, Wut, Einsamkeit sowie das oft fehlende Verständnis von Erwachsenen werden in dem zeitlosen Stück aufgegriffen und ein liebevoller Umgang damit gezeigt.

Die Schüler/innen beschäftigten sich ein ganzes Schuljahr mit allen Bereichen des Theaters, Schauspielübungen, Stimmtraining und Rollenarbeit, bauten Bühnen, führten Regie, schrieben und lernten Texte für die eigenen Aufführungen des Theaterstücks.

Mit viel Freude führten sie am 17. Juni 2011 im Pädagogischen Zentrum am Aternweg in Giesenkirchen ihr Stück vor und wurden in beiden Vorstellungen mit viel Applaus für ihre Arbeit belohnt.

Das Projekt wurde „Gefördert durch den Verein zur Förderung von Bildung und Kultur. Mit freundlicher Unterstützung der Stadtparkasse Mönchengladbach.“

Vermerk: Wenn Sie mehr über das Projekt wissen möchten, besuchen Sie doch die Seite [www.kujuki-mg.de](http://www.kujuki-mg.de)

HERBSTMARKT GIESENKIRCHEN 4. SEPTEMBER 2011

## KREATIVE IDEEN FÜR SIE!



### BESUCHEN SIE UNS AUF UNSERER SHOWBÜHNE AM 4. SEPTEMBER

Wir freuen uns, wie in jedem Jahr, Ihnen auch 2011 am alljährlichen Herbstmarkt in Giesenkirchen eine tolle Frisuren-Show auf unserer Showbühne zu zeigen. Bei professioneller Moderation wird unser Team mit unseren Models Sie mit neuen Ideen, neuesten Techniken, wie

3D-Coloring, und neuen Schnitten auf der Showbühne vor unserem Salon auf der Konstantinstraße überraschen.

**Lassen Sie sich inspirieren!**

**Beginn: ca. 15 Uhr!**  
**(Dauer: 20 bis 30 Minuten)**

**TOP HAIR TEAM**  
International Hair-Styling

4 1 5 6 4 Kaarst - Büttgen  
Gladbacherstr.4 · Tel.: 02131/511150  
[www.top-hair-team.de](http://www.top-hair-team.de)

hairstudio **MELVIN**  
International Hair-Styling

41238 M.-Gladbach-Giesenkirchen  
Konstantinstr. 154 · Tel.: 02166/88050  
[www.hairstudio-melvin.de](http://www.hairstudio-melvin.de)



**MICHAEL HOPPEN**  
DACHDECKERMEISTER

HAMPESWEG 22  
41238 MÖNCHENGLADBACH  
TELEFON: 0 21 66 / 3 05 53  
TELEFAX: 0 21 66 / 3 34 59

**Ausführung  
sämtlicher  
Dacharbeiten**

*Alte Ratsstube*  
**Giesenkirchen**  
**Konstantinplatz 18**

**Tel. 0 21 66 / 9 98 35 55**

[info@alte-ratsstube.de](mailto:info@alte-ratsstube.de)

**Deutsch-Griechische Küche**

**Räumlichkeiten für Familienfestlichkeiten**

**Beerdigungskaffee**

Öffnungszeiten: So. 10.00-24.00 Uhr

Di.-Sa. ab 17.00-24.00 Uhr

Abendküche ab 18.00 Uhr · Montag Ruhetag

# DICO WASH INN

## Autopflege-Center

Giesenkirchener Str. 158 · MÜLFORT  
Tel. 0 21 66 / 91 24 07 · Handy 01 74 / 52 36 291

Wir bieten an:

Kfz-Kompl.-Aufbereitung ab 40,00 €

Kfz-Wäsche ab 6,50 €

LKW/PKW SB-Waschboxen ab 1,00 €

**1 Euro Gutschein** pro Auto-Wäsche

# H-D HERRENKIND H

## D SANITÄR - HEIZUNG D

- Brennerheizungen • Warmwasserbereitung
- Rohrreinigungsservice • Sanitäre Anlagen

### Kundendienst

Konstantinstraße 65 • 41238 Mönchengladbach

Telefon (0 21 66) 8 74 73

# NEUE Spielhalle LAS VEGAS NEUE

Giesenkirchener Str. 168 (B 230)

MG-Rheydt-MÜLFORT

- neben Euromaster -  
direkt in Ihrer Nähe



Parkplätze vor und hinter der Spielhalle  
täglich von 8.00-1.00 Uhr geöffnet

NEU: GELDSPIELGERÄTE  
- Power Games - Novo Line II  
- Magic II - Funnyland Winner

Getränke  
gratis!

St. Josef Schützenbruderschaft Schelsen 1899 e.V.

## Dank Petrus blieb es bei den Festzügen trocken



1. Brudermeister Norbert Jansen kündigte seinen Abschied an

Petrus meinte es gut mit den Schelsener Schützen; denn am Samstag, 6. August 2011, sah es vom Wetter her gesehen gar nicht gut aus für die Aktiven. Nach kurzer Überlegung des Vorstandes hörte es auch schon auf zu regnen und das traditionelle Aufstellen der Königsmaien und der Generalität konnte beginnen.

Nach einem ausgiebigen Tanzvergnügen war der Sonntag der Höhepunkt des Schützenfestes. Um 7.00 Uhr bereits wurde die Bevölkerung durch das Tambourcorps Freiwillige Feuerwehr Mönchengladbach, Einheit Schelsen 1984, (Leitung Thomas Bovelett) musikalisch geweckt. Danach war um 9.00 Uhr Antreten beim Altkönig Jürgen Quack zum Zug zur Dorfkirche St. Josef zur feierlichen Heiligen Messe. Diese zelebrierte Pfarrer Josef Bomanns. Musikalisch mitgestaltet wurde dieser Gottesdienst durch den MGV „Germania“ 1882 unter Leitung von Gregor Maria Heidel und dem Musikverein Hochneukirch.



Im Anschluss war Großer Zapfenstreich mit anschließender Kranzniederlegung. In bewährter Weise hat es General Hans-Peter Hamacher verstanden, eine mahnende und nachdenkliche Rede zum 1. und 2. Weltkrieg sowie zum aktuellen Zeitgeschehen den Schützen und der Bevölkerung zu halten. Musikalisch wurde dieser Zapfenstreich durch das Bundesschützen-Tambourcorps 06 Hochneukirch e.V., dem Musikverein Hochneukirch sowie dem MGV „Germania“ 1882 gestaltet und mit viel Applaus honoriert.

Auf unserem Bild die verdienten Schützen in Schelsen: obere Reihe v.l.: 1. Brudermeister Norbert Jansen, Minister Stefan Sautner, Minister Marcel Potkura, Johannes Bodewein, Minister Philip Brüser und Minister Mini-Jürgen Esser – mittlere Reihe v.l.: Markus Hamacher und Thorsten Prasse – untere Reihe v.l.: Carsten Jansen, Jugkönig Jan Quack nebst Schützenkönig (Vater) Jürgen Quack und Oberst Uwe Hoeveler. Foto: Frank Mertens

Danach zog man geschlossen ins Festzelt, wo die Ehrungen verdienter Schützen stattfanden. Hier konnte Brudermeister Norbert Jansen den Bezirks-Bundesmeister Horst Thoren und eine Delegation des Bundesrates in Schelsen willkommen heißen. Horst Thoren nahm im Anschluss gemeinsam mit dem 1. Brudermeister Norbert Jansen die Ehrungen vor. Zur 50-jährigen Mitgliedschaft erhielt Hermann-Josef Lenders eine Ehrenurkunde. Den ersten „St.-Josef-Stern“ Orden erhielt der Oberst der St. Josef Bruderschaft Uwe Hoeveler. Das silberne Verdienstkreuz erhielten die verdienten Schützen Johannes Bodewein, Markus Hamacher, Carsten Jansen, Zlatko Komic und Torsten Prasse.

Am Nachmittag fand der festliche Umzug statt. Mehr als 33 Schelsener Schützenzüge zuzüglich der großen Anzahl an Gastzügen der benachbarten Bruderschaften bereicherten den Festzug sowie die Musik- und Königsparade. Die wunderschönen Garderoben der Majestäten – Schützenkönigspaar Jürgen und Ute Quack sowie den Ministerpaaren „Mini“-Jürgen und Sabine Esser und Stefan Sautner mit Vesna Pesut – und die eleganten Kleider der Ehrendamen bestachen mit ihrer Schönheit und erhielten viel Applaus von den begeisterten Bürgern am Straßenrand.

Im Festzelt wurde dem 1. Brudermeister Norbert Jansen dann eine große Ehrung zu teil. Nach der Festansprache des Bezirksvorsteher-Ost Hermann-Josef Krichel-Mäurer bat dieser den 1. Brudermeister zu sich. Aufgrund gesundheitlicher Probleme wird Norbert Jansen das Amt des 1. Brudermeisters im Januar 2012 niederlegen. Als Dank für die gute Arbeit der letzten Jahre erhielt er aus den Händen des Bezirksvorstehers den sogenannten „Ehrenstock“ überreicht. Stehende Ovationen des gesamten Festzelts kamen Norbert Jansen zu teil.

Am Montag, 8. August, war nach dem Kirchgang Antreten beim Jungkönig Jan Quack. Hier ging es zum beliebten Klompenball. Nachdem die Schützen im Festzelt waren, folgten ihre besseren Hälften als Gemeinschaftsklompenzug der Frauen. Als Zugführerin „regiert“ seit drei Jahren Astrid Hamacher, die Gattin vom amtierenden General Hans-Peter Hamacher. Wunderschöne Trachtenkostüme, Dirndl und farblich abgestimmte Kombinationen zierten die Frauen. Diese haben auch in diesem Jahr wieder viel Mühe und Arbeit in ihre Kostüme investiert und sind eine Bereicherung der Bruderschaft.

Fortsetzung nächste Seite



Auf unserem Bild obere Reihe v.l.: 2. Brudermeister Günter Bovelett und 1. Brudermeister Norbert Jansen – mittlere Reihe v.l.: Minister Mike Kiessner, neuer Jungkönig Oliver Fallentin und Minister Max Jörn in spe – untere Reihe v.l.: Minister Walter Fallentin, neuer Schützenkönig Michael Fallentin und Minister Sascha Flohr in spe.

Foto: Anika Mertens

Nach dem tanzvergnüglichen Klompenball wurden am Dienstag, 9. August, die neuen Majestäten im Festzelt ausgesprochen. In diesem Jahr waren es jeweils nur ein Bewerber für Alt- und Jungkönigswürde zu erlangen. Der neue Jungkönig hatte sich zuerst durchsetzen können. Es ist Oliver Fallentin. Zu seinen Ministern hatte er Mike Kiessner und Max Jörn auserkoren. Allesamt stammen sie aus den Reihen des Jägerzug „Königsjäger“ 2003. Im Anschluss hatte es auch der neue Altkönig geschafft, den Vogel von der Stange zu holen. Somit ist Michael Fallentin der neue Schützenkönig für das Jahr 2011/12. Stolz war auch seine Gattin Josi Fallentin, als der Vogel

fiel. Zu seinen Ministerpaaren kürt er Walter und Simone Fallentin und Sascha und Sylvia Flohr. Alle sind aus den Reihen des Offizierszuges „Schelsener Jungschützen“ 1976, der in diesem Jahr auf sein 35-jähriges Bestehen zurückblickt. Somit regiert auch im nächsten Schützenjahr 2011/12 ein Vater-Sohn-Gespann die Schelsener Schützen. Am Abend wurden dann nach einer zünftigen Parade die neuen Majestäten in spe von allen Schützen gebührend gefeiert. Unter den Klängen der Musik-Band „T.I.M.E.“ konnte man am Montag und Dienstag die Ehrentänze begeistert absolvieren. Eine besondere Erwähnung galt vom General Hans-Peter Hamacher der „Familien“-Residenz der Schützenkönige Jürgen und Jan Quack. Sie war eine Augenweide für den Ortsteil Schelsen. Für die Schützenkönige waren hier die Wachzüge „Almenrausch“ 1976 und „Immergrün“ 1997 verantwortlich. So kann man sich schon jetzt auf den Schelsener Krönungsball 2011, welcher am 1. Oktober 2011 stattfinden wird, freuen.

Für den Bürger wissenswert?  
Veröffentlicht wird's im **Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

### Schülerinnen und Schüler des Franz-Meyers-Gymnasium, die ihr Abitur bestanden haben und am 2. Juli 2011 entlassen wurden:

Melina Albracht, Lucia Asbeck, Robin Ashrafuzzaman, Alexander Aust, Atahan Avsar, Laura Baumhacker, Denise Bayer, Sammy Beyß, Christina Boden, Katharina Borowiak, Luisa Brings, Benedikt Büschgens, Sibel Dikici, Isabell Eberhardt, Marius Ehmke, Katharina Engelhardt, Christina Engelke, Katharina Fabry, Claudia Fischer, Sebastian Fleuret, Fabian Franken, Lars Frings, Michi Fujii, Jessica Glasmacher, Marcel Goebels, Philipp Göke, Marius Görtz, Germaine Grubelnig, Nasia Habib, Lara Hahnen, Sara Hansen, René Heinen, Yvonne Herbel, Shawn Horn, Julia Hornung, Sonja Hüser, Christopher Hützen, Sebastian Jasyk, Marie Jena, Kai Jensen, Julian Joerßen, Louisa Kamper, Björn Kepert, Aleksandar Kovacevic, Kris Kowalewski, Alexander Kraft, Daniela Krys, Sirio Küpper, Jutta Luksch, Katharina Maciejewski, Julia Meister, Gianna Metzger, Berit Nilges, Christoph Nöthlings, Fabian Obstals, Phillip Otten, Philipp Pfeiffer, Christina Prellberg, Caitlin Printzen, Steffen Reckels, Janina Rilke, Marcel Sabbagh, Martin Schaefer, Meike Schauerte, Sophia Schellen, Christian Scheu, Tim Scheulen, Annika Schiffer, Carsten Schreiner, Daniel Schunk, Anja Schuster, Kristin Schwarz, Kajsja Stoll Kuroczik, Falk Stüttgen, Fabian Syben, Johanna Tetz, Lisa Theißen, Daniel Theivendrarajah, Sebastian-Paul Wessig, Carolin Wolf, Isabel Woop.

Angaben ohne Gewähr

Das BRUNNEN-ECHO gratuliert allen Abiturienten und wünscht für den weiteren Lebensweg viel Erfolg.

### Danke !

Für die vielen Glückwünsche,  
Blumen und Aufmerksamkeiten  
zu unserer „Diamantenen Hochzeit“  
bedanken wir uns bei allen  
Verwandten, Freunden und  
Bekannten von ganzem Herzen.

**Anneliese und Klaus Knaut**



## Haus Ambour

Inh. Mirjana  
und Savo

### Balkan- und Internationale Spezialitäten

Öffnungszeiten: Montag - Sonntag 9.00 - 1.00 Uhr · Dienstag Ruhetag.

Mittagstisch 11.30-15.00 Uhr

Abendstisch 17.00-23.00 Uhr

Wir empfehlen uns für Festlichkeiten aller Art,  
u.a. Beerdigungskaffee p.P. 9,00 €  
Alle Speisen auch außer Haus Verkauf.

Wir haben jeden Tag  
ab 9.00 Uhr ein  
Super-Frühstück p.P. 6,50 €

Konstantinplatz 2 · Tel. 0 21 66 / 8 27 77 u. 8 36 22

Es freuen sich auf Ihren Besuch  
Mirjana und Savo

### Anzeigen sind wichtige Informationen!

## Brunnen-Echo

Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Herausgeber: Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V., Postfach 33 01 57, 41222 Mönchengladbach

Verleger: M. Weidenstrass

Mitarbeiter der Redaktion:  
W. Gerressen, Arnoldstraße 20, Tel. 8 03 30  
J. Müller, Horster Straße 68, Tel. 8 25 35

Anzeigenaufgabe: Konstantinstraße 298,  
Telefon 8 00 36-38 · Telefax 8 00 09

Satzherstellung und Druck:  
Grafischer Betrieb H. Weidenstrass,  
Konstantinstraße 298, 41238 Mönchengladbach  
E-Mail: info@weidenstrass-druckerei.de  
www.weidenstrass-druckerei.de

Der Nachdruck aller im BRUNNEN-ECHO  
gestalteten/veröffentlichten Anzeigen und  
Texte ist nur mit ausdrücklicher schriftlicher  
Genehmigung des Herausgebers und des Verlags  
M. Weidenstrass gestattet. Bei Zuwider-  
handlungen behält sich der Verlag eine juristische  
Klärung vor.

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben  
nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Nachrichten und Termine werden nach bestem  
Wissen, aber ohne Gewähr, veröffentlicht.

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit von redaktionellen Inhalten wird keine Verantwortung übernommen.

Für unverlangte eingesandte Manuskripte und  
Fotos wird keine Gewähr übernommen.

Aus platztechnischen Gründen ist nicht immer  
gewährleistet, ob diese Meldungen oder Berichte  
auch in der gewünschten Monats-Ausgabe  
berücksichtigt werden können.

Beachten auch Sie  
bitte den nächsten  
**Anzeigen-**  
**Schluss!!!**



Das nächste  
BRUNNEN-ECHO (Nr. 9)  
erscheint am  
**30. Sept. 2011**  
Redaktionsschluss:  
**19. September 2011**  
Anzeigenschluss:  
**20. September 2011**

**Bei uns finden Sie ein Zuhause, das zu Ihnen passt!**

**Aktuelle Mietangebote in Ihrer Nähe...**

**Gemütliches Appartement - Ahrener Feld**  
- ca. 35 m<sup>2</sup>; 1 Zimmer, Küche, Diele, Bad  
- **Miete: 175,10 € + Nebenkosten: 100,00 €**

**Appartement in Senioren-Wohngemeinschaft - Mülforter Straße**  
- ca. 50 m<sup>2</sup>; 1 Zimmer, Einbauküche, Bad (barrierefrei)  
- **Miete: 237,35 € + Nebenkosten: 130,50 € (WBS notwendig)**

**Gemütliche 3-Zimmer-Wohnung - Düsseldorfer Straße**  
- ca. 75 m<sup>2</sup>; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Wintergarten, Balkon  
- **Miete: 357,10 € + Nebenkosten: 195,00 € (WBS notwendig)**

**Geräumige 3-Zimmer-Wohnung - Ahrener Feld**  
- ca. 75 m<sup>2</sup>; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Balkon  
- **Miete: 304,40 € + Nebenkosten: 182,00 €**

**Moderne Penthousewohnung - Hammersenstraße**  
- ca. 130 m<sup>2</sup>; 4 Zimmer, Küche, Diele, Bad, G-WC, Balkon  
- **Miete: 770,00 € + Nebenkosten: 220,00 €**

**KREISBAU** **INFO-FON 98 51 0**  
(02166) **Nellessenweg 10 - 41238 Mönchengladbach**

**www.kreisbau-ag.de**

## Dialog Giesenkirchen

Planerspaziergang für alle:

**Donnerstag, 15. September, 17.00-19.30 Uhr,**  
Treffpunkt Eingang Bezirksverwaltungsstelle am Konstantinplatz.  
(Route: Zentrum, Asternweg, Puffkohlen, Meerkamp.)

**Offener Dialog mit dem Planungsteam**

**Donnerstag, 15. September, 14.00-17.00 Uhr,**  
Bezirksverwaltungsstelle Konstantinplatz, Sitzungsraum 1. Etage.



**BENTEN GmbH**  
**Heizöl**

*Kraftstoffe · Schmierstoffe*

Schelsenweg 14 (Giesenkirchen) Tel.: 0 21 66 / 85 52 00  
41238 Mönchengladbach Fax: 0 21 66 / 85 52 01  
E-Mail: benten@benten-mg.de

Was ist los im Stadtbezirk?  
Es steht bestimmt im **Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

## Seniorenfahrt des Heimatverein

**Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp 1905 e.V.**  
**Samstag, 3. September 2011**

**Abfahrtszeiten der einzelnen Busse:**



**Bus 1 8.15 Uhr Kirche Meerkamp,**

**Bus 2 8.15 Uhr Schelsen, Kirche (Gereonstraße),**

**Beide Busse 8.30 Uhr Dömgesstraße/Rathaus.**

Immer da, immer nah.

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen

**„Durch Schaden wird man klug“.**

Stimmt leider!

Aber wirklich klug ist, wer vorher vorsorgt.

Sprechen Sie jetzt mit uns über die Versicherungen,  
die Sie wirklich brauchen.

Geschäftsstellenleiter **Georg Burkhardt** • Dipl. Betriebswirt (BA)

Dominikus-Vraetz-Straße 5 • 41238 Mönchengladbach • Telefon 02166 87761

Geschäftsstellenleiter **Jürgen Schrey** • Versicherungsfachmann (BWV) Bankkaufmann

Konstantinstraße 115 • 41238 Mönchengladbach • Telefon 02166 88089

[www.provinzial.com](http://www.provinzial.com)